

EN SPÉCIAL

Scie à chaîne

455e 55,5cc



449.⁹⁵ \$

**EN PLUS
Obtenez
EN PRIME**



**Coffre
deluxe pour
scie à chaîne**



**Anatole
Gagnon
& Fils inc**

Depuis 1972
Tél.: 449-4000
Heures d'ouverture :
Du lundi au vendredi
de 8h à 17h30

364, boul. Desjardins, Maniwaki

**LA JOURNÉE
S'ANNONCE
EXCELLENTE
POUR PENSER À CE
QUI VOUS EST CHER.**

**Nos meilleurs vœux de
bonheur et de paix pour
la nouvelle année!**



André Benoit
andre.benoit@sunlife.com



Claude Benoit
claud.benoit@sunlife.com

Services d'assurances
André & Claude Benoit inc.
819 441-3000
Télec. 819 441-3336
187 Commerciale,
Maniwaki, Qc J9E 1P1

Financière Sun Life

Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives. Services d'assurances André & Claude Benoit inc., cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. - Représentant en épargne collective. *Placements Financière Sun Life (Canada) inc., cabinet de courtage en épargne collective. Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie

La Gatineau

www.lagatineau.com

PLUS QUE 3 SEMAINES!
Rakwann



Maiïna premier bébé 2011

PAGE 4

FORÊT DE L'AIGLE :

PAGE 13

Le rapport du conciliateur, déposé sous peu



PAGES 10-11

**Messines, Belgique, et Messines,
Québec, tissent des liens historiques**



PAGE 7

**Collecte de sang : Serge
Lacourcière, président d'honneur**

VOICI LA VENTE QUE VOUS ATTENDEZ TOUTE L'ANNÉE!!!

meubles branchaud

LIQUIDATION EXTREME

CERTAINS PRODUITS VENDUS À PRIX COÛTANT ET MÊME PLUS BAS!

LIQUIDATION EXTREME

SURVEILLEZ NOTRE CIRCULAIRE 8 PAGES LIQUIDATION EXTREME

image et son
ÉLECTRONIQUE - INFORMATIQUE

ISO 9001
www.branchaud.qc.ca

52, Route 105, Maniwaki 819-449-2610 • AMOS • GATINEAU • MANIWAKI • MONT-LAURIER • MONT-TREMBLANT • ROUYN-NORANDA • VAL-D'OR •

MON RETOUR AU
CÉGEP

Formation continue

pour adultes et entreprises

CÉGEP
DE L'OUTAOUAIS

Centre d'études collégiales de La-Vallée-de-la-Gatineau

Hiver 2011
**PROGRAMMATION
DE SOIRÉE**

**INSCRIPTION
DÈS MAINTENANT!**

INFORMATIONS
819.441.3785
SANS FRAIS : 877.536.5265

Sandra-Ann Rodgers
sandraann.rodgers@cegepoutaouais.qc.ca

Sylvie Geoffrion
sylvie.geoffrion@cegepoutaouais.qc.ca

331, rue du Couvent, bureau 203
Maniwaki (Qc) J9E 1H5

Le Cégep, partenaire au
PACTE POUR L'EMPLOI



C'est l'affaire de tous!

L'espace des découvertes

FORMATION MANIWAKI - Ateliers en semaine

Français correctif	Du lundi 10 janvier au lundi 21 mars	198 \$
Anglais enrichi	Du lundi 10 janvier au lundi 21 mars	198 \$
Espagnol de base	Du mardi 11 janvier au 15 février	135 \$ + taxes
Espagnol avancé	Du mardi 8 mars au 12 avril	135 \$ + taxes
Initiation à l'informatique I	Du lundi 10 janvier au 7 février	135 \$ + taxes
Initiation à l'informatique II	Du lundi 7 mars au 4 avril	135 \$ + taxes
Initiation à l'informatique I	Du lundi 28 mars au 2 mai - 9h à 12h	135 \$ + taxes
Initiation à l'informatique II	Du lundi 9 mai au 13 juin - 9h à 12h	135 \$ + taxes
Word de base - intermédiaire	Du mardi 11 janvier au 8 février	135 \$ + taxes
Word intermédiaire - avancé	Du mardi 8 mars au 5 avril	135 \$ + taxes
Excel de base - intermédiaire	Du mercredi 12 janvier au 9 février	135 \$ + taxes
Excel intermédiaire - avancé	Du mercredi 9 mars au 6 avril	135 \$ + taxes
Créer votre site WEB en deux clics de souris	Les mardis 12 et 19 avril	65 \$ + taxes
Power Point - L'essentiel	Les lundis 11 et 18 avril	65 \$ + taxes
Power Point - Les extras	Les lundis 2 et 9 mai	65 \$ + taxes
Migration vers office 2007	Disponible dès janvier	
NOUVEAU M3I Supervision		
NOUVEAU Compétences essentielles		
Comptabilité de base	Du 12 janvier au 9 février - 18h à 22h	135 \$ + taxes
Simple comptable	Du mardi 12 avril au 10 mai	135 \$ + taxes

NOUVEAU COURS CRÉDITÉS - Maniwaki

NOUVEAU Comptabilité 60 heures

UNE FORMATION...

Sur place dans votre entreprise ?
Une formation sur mesure ? Des ateliers
répondant à vos besoins particuliers ?

...C'EST POSSIBLE !

Bien au-delà d'une simple question de rendement sur investissement, la formation assure à l'entreprise et à son personnel, le succès, dans un environnement où les changements remettent continuellement en question leurs façons de faire. Un plan de formation basé sur vos objectifs d'affaires.

GESTION

(Dates et durée à déterminer selon la demande)

Rôles des conseils d'administration
Résolution de problèmes
Traiter les plaintes avec doigté
Organisation du travail
Gestion du temps
Gestion d'une équipe de travail
Gestion des priorités
Leadership et motivation

Possibilité d'une aide financière aux entreprises à certaines conditions par le biais du Centre local d'emploi de Maniwaki.

COMMUNICATION EN ENTREPRISE

(Dates et durée à déterminer selon la demande)

Conduire et animer des réunions de travail productives
Rédaction des procès-verbaux
Le protocole téléphonique
Le pouvoir de l'attitude positive
S'unir pour réussir
Techniques de communication et de rétroaction en milieu de travail
Relation d'aide
Communication dans la relation d'aide
Le plan de communication : un outil stratégique
Communication interne : un outil de gestion

SERVICE À LA CLIENTÈLE

L'accueil de la clientèle
Client Plus volet employé
Client Plus volet employeur
Pour un coaching WOW!
Appréciation du rendement au travail et son suivi
Accueil et intégration du nouvel employé

SECOURISME EN MILIEU DE TRAVAIL

Le Cégep de l'Outaouais est accrédité par la commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) pour la formation de secouristes en milieu de travail.

Pour vous inscrire ou pour obtenir les dates de formation, veuillez communiquer avec M. Eric Bernatchez, formateur du Cégep de l'Outaouais au 819-441-1923.



NOUVEAUTÉ

Il vous manque des préalables pour vous inscrire au Cégep ?

Saviez-vous que le Centre de formation générale des adultes offrira bientôt des cours du soir, permettant l'atteinte des préalables pour l'obtention du D.E.S.

Contactez-nous pour plus d'informations.

Monique Thériault : 819-449-6644, poste 17252
Sandra-Ann Rodgers : 819-441-3785

Inscription en ligne
C'est rapide et efficace!

cegepoutaouais.qc.ca/
formationcontinue

Les étudiants algonquins font belle figure à Gatineau

PAR JEAN LACAÏLLE

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG - Des étudiants de secondaire V de l'école de Kitigan Zibi Anishinabeg ont rencontré les chefs des Premières Nations algonquines du Canada, peu avant Noël à Gatineau, pour leur exprimer leurs sentiments sur l'importance de l'équité budgétaire en ma-

tière d'éducation.

Cette rencontre fait suite à l'annonce de la formation par le ministre des Affaires autochtones, John Duncun, d'un comité d'experts pour se pencher sur cette question. Le rapport de ce comité d'experts doit être soumis à l'Assemblée des Premières Nations en juillet prochain.

«Au moins huit rencontres régionales qui vont culminer vers un sommet sur l'éducation et une rencontre nationale sont prévues. La communauté algonquine de Kitigan Zibi Anishinabeg a été particulièrement active dans ce dossier important de l'éducation, à un tel point qu'il est devenu un enjeu majeur pour tous. Il fait partie de l'agenda des chefs des Premières Nations et nous sommes heureux de leur appui puisqu'il nous permettra d'amplifier notre action dans les prochaines semaines», précise le chef, Gilbert Whiteduck.

Un peu d'histoire

Rappelons qu'en 2004, la vérificatrice générale du Canada rapportait un écart de 28 ans entre la réussite scolaire des Premières Nations et celles des autres Canadiens. Depuis, le gouvernement fédéral continue de se croiser les bras et ne fait rien pour s'attaquer à la racine du problème.

Les Premières Nations, tout spécialement celle de Kitigan Zibi Anishinabeg, n'ont pas cessé de dénoncer, au cours des dix dernières années, le sous-financement

chronique et délibéré de l'éducation des Premières Nations et le manque de soutien au document de la politique «La maîtrise indienne de l'éducation indienne» de la part du gouvernement fédéral. Ce dernier a participé à bien des études démontrant que la réalité du sous-financement chronique et le manque de soutien sont les principales causes à l'écart de la scolarisation.

Selon Statistique Canada (2006), 4,3 % des Premières Nations possèdent un diplôme d'études collégiales, comparativement à 11 % chez la population générale. Un total de 2,5 % des Premières Nations possèdent un diplôme universitaire comparativement à 9,8 % chez la population générale. En 1990, le gouvernement fédéral a cessé d'offrir un soutien financier à tous

les étudiants qui veulent faire des études postsecondaires en fixant les limites budgétaires. En 1996, un plafond d'augmentation de 2 % est imposé au financement de l'éducation algonquine postsecondaire. De 2001 à 2006, on a refusé l'accès au financement à 10 589 étudiants des Premières Nations qui voulaient faire des études postsecondaires. En 2007-2008, 2 858 étudiants supplémentaires se retrouvent dans la même situation, tout cela en raison du manque de fonds.

«Pour toutes ces raisons, nous allons poursuivre notre action et faire en sorte de faire connaître notre inquiétude face à cet écart budgétaire en matière d'éducation pour les Algonquins», conclut le chef, Gilbert Whiteduck.

Les élèves des Premières Nations ont besoin de bien plus que l'ombre d'une chance...

Conseil en Éducation des Premières Nations



FÉLICITATION

À notre fille Anne Morin pour sa détermination et son professionnalisme tout au long de cette première année d'opération

LONGUE VIE À DYNAMIK COIFFURE

230A Notre-Dame
Maniwaki
810 306-1100

De tes parents qui t'adorent

GRANDE LIQUIDATION DE JANVIER AUX

Jusqu'à

65%

DE RÉDUCTION!

Galeries Maniwaki

SPÉCIAUX dans toutes les boutiques!

20%

40%

30%

50%

DES RABAIS PARTOUT!

Profitez-en pendant que ça passe!!!



La petite Maïna, premier bébé de l'année 2011!

Elle est née à Mont-Laurier le lundi 3 janvier à 3h01

PAR JEAN LACAÏLLE

DÉLÉAGE - Le premier bébé de l'année dans la Vallée-de-la-Gatineau s'est fait attendre un peu. La petite Maïna, fille de Annie Lacroix et Stéphane Danis, de Délage, est née six jours après la date prévue à l'Hôpital Sainte-Croix de Mont-Laurier.

Elle pesait 9,7 livres et mesurait 20,5 pouces à la naissance. Elle est née tout naturellement si bien que sa mère a pu regagner le domicile familial la même journée. «Nous sommes partis de notre domicile de Délage dimanche, vers 23h40, et notre fille est née quatre heures après. Ma petite Maïna est venue tout naturellement et l'accouchement s'est déroulé sans aucun problème. Ce sera une petite soeur pour notre fils Alexandre qui n'a que 7 ans. Il était d'ailleurs très heureux de l'accueillir dans la famille tout comme mon conjoint Stéphane.»

Une belle grossesse

La maman avoue, bien candidement, que sa grossesse s'est fort bien déroulée. À une semaine de l'accouchement, elle se baladait sur sa moto-neige dans les sentiers des Ours blancs. Elle a également pratiqué le quad, le bateau de plaisance et la pêche sportive. «Pour mon fils Alexandre, cela a été un peu plus long. Mais l'accouchement de ma petite Maïna s'est déroulé comme sur des roulettes.»

Le père est on ne peut plus heureux de l'arrivée de ce beau poupon dans la



Le père, Stéphane Danis, était aux oiseaux au moment de la naissance de sa fille. «Il n'y a rien de plus beau qu'un enfant qui naît.»

famille. «C'est fou comme on aime instantanément. Dès que je l'ai vu, je suis tombé en amour. Il n'y a rien de plus beau qu'un enfant qui naît.»

Peu de temps après son accouchement, la maman a obtenu congé de l'hôpital pour retrouver la résidence familiale qu'elle avait quittée moins de 24 heures auparavant. La naissance de Maïna était prévue pour le 28 décembre dernier. En plus d'être le premier bébé de l'année dans la Vallée-de-la-Gatineau, elle est le 2e poupon à naître dans la MRC d'Antoine-Labelle.

Les parents affirment avoir été accueillis très chaleureusement par les membres du personnel de l'Hôpital Sainte-Croix de Mont-Laurier. Ils remercient le Dr Alain Lesage qui a procédé à l'accouchement qui s'est déroulé sans bavure.

La nouvelle s'est répandue rapidement dans la famille. Les grands-parents paternels, Dan Danis et Suzette Lunam, et maternels Francine Lacroix et Serge Gagnon, ne cachaient pas leur joie lorsqu'ils ont été informés de l'arrivée de belle petite Maïna.

Maïna est donc la grande gagnante de la promotion de La Gatineau sur le premier bébé de l'année à laquelle ont participé plusieurs commerçants de la région. Cette promotion vaut à la petite Maïna des coupons-rabais et des certificats-cadeaux d'une valeur d'environ 600 \$.

Retour aux sources pour la Pakwaun

De nouvelles activités et des artistes locaux à l'affiche

MANIWAKI - Malgré un certain ralentissement durant la période des Fêtes, les membres du comité organisateur de la Pakwaun 2011 indiquent que le programme des festivités est à point.

Les membres du comité se sont donnés comme mission de relever le défi de l'organisation de la Pakwaun et ne manquent de préciser que rien n'aurait été possible sans la collaboration de bénévoles, d'organiseurs et de partenaires financiers essentiels au succès d'un tel événement. En 2011, la Pakwaun fait un retour aux sources.

Le comité organisateur

Toute l'organisation du carnaval par

excellence dans la Vallée-de-la-Gatineau est coordonnée par un comité présidé par Madeleine Saumure, qui comprend également Muguette Céré et Lise Ryan du Club Richelieu-La Québécoise, Caroline Marinier de Vallée-de-la-Gatineau en santé, Daniel Lyrette, directeur des loisirs de la ville de Maniwaki, et Christian Major, directeur général de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki.

Le programme comprend des activités populaires pour les gens de tous âges.

Autrement dit, les saucisses sont achetées, les billots sont coupés, les fleurs ont été cueillies et les souliers sont graissés

pour le bal à l'huile.

Les candidates aux divers titres de fleurs de la Pakwaun sont déjà en répétition et seront en mesure d'offrir un spectacle de qualité. Une conférence de presse doit être tenue dans les prochains jours afin d'officialiser le programme des activités de la Pakwaun 2011.

Les organisateurs soulignent la participation de représentants de tous les clubs sociaux de Maniwaki et soulignent également l'implication des entrepreneurs privés qui n'ont pas hésité à suggérer des activités à introduire à la programmation 2011.



La **Gatineau**

819-449-1725

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : direction@lagatineau.com

185, boulevard Desjardins
Maniwaki (Québec) J9E 2C9
Tél.: 819-449-1725
Télé.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- **À la réception** : Claire Lafrenière
- **À la publicité** : Valérie Blondin, Pierre Vallée
- **À la rédaction** : Jean Lacaille, directeur de l'information, avec la collaboration de Rodrigue Lafrenière, pigiste
- **À l'infographie et au graphisme** : Martin Aubin, Stéfane Bogé
- **À la comptabilité** : Sonia Guénette
- **Sous la direction de** Denise Carrière
Collaboration spéciale de Destinée DeCottret

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 185, boulevard Desjardins, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.

Dépôt légal :
Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 11 500 copies.

RÉSEAU  SÉLECT 

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

 OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.
Deloitte
Suzanne Bégin-Schmitt & Associés

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

CONSEILS, VENTES ET ACHATS
7 JOURS SUR 7

Laissez-nous vous faire découvrir une nouvelle façon de faire!
SERVICE-QUALITÉ-DISPONIBILITÉ-ACCOMPAGNEMENT-ÉCOUTE

ROYAL LEPAGE

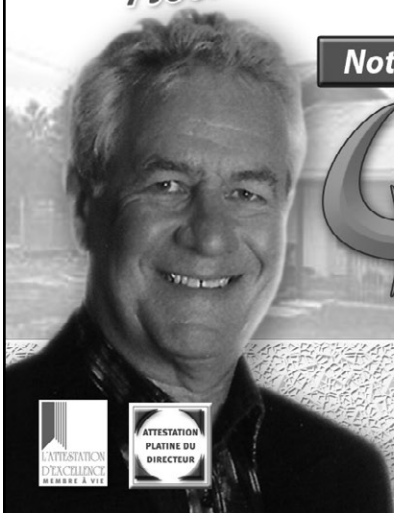
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
WWW.GUYMENARD.COM
SANS FRAIS: 1.866.465.1566

Notre vedette de la semaine

Impeccable propriété de villégiature perchée sur la montagne, avec vue panoramique du Mont et du lac Ste-Marie, golf et ski. 2 étages de 2450pc, 3cc +2 s/b. Bois franc, céramique.



TOUTE LA FORCE D'UNE ÉQUIPE À VOTRE SERVICE!



GUY MÉNARD
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.449.0566
guymenar@gmail.com



MARTIN ST-JACQUES
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
CELL: 819.441.4242
martinstjacques@sympatico.ca



Merci à tous pour cette belle année 2010!

Que vous souhaiter de mieux que:

Dans votre vie: la santé,

Dans vos affaires: la prospérité

Et beaucoup d'amour tout au long de cette

Nouvelle Année!





LES REPORTAGES SUR LE RALLYE PERCE-NEIGE VOUS SONT PRÉSENTÉS PAR SUBARU OUTAOUAIS

Un parcours semblable à celui de 2010

Les préparatifs de la 46e édition vont bon train

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - Le pilote Patrick Richard n'avait pas été chanceux lors de l'édition 2010 du Rallye Perce-Neige. Lui et son navigateur, Alan Ockwell, ont bien l'intention de se reprendre cette année.

La 46e édition du Rallye Perce-Neige est présentée du 3 au 6 février inclusivement à Maniwaki et un peu partout dans la région sur un parcours presque identique à celui de l'an dernier.

«Le Rallye Perce-Neige est mon favori. Il est très exigeant, mais aussi un des plus satisfaisants de la saison. J'espère y connaître du succès en 2010. Mais la compétition est très vive. De toute façon, rien n'est acquis facilement dans ce championnat». En 2011, Patrick Richard et son navigateur, Alan Ockwood, tenteront de conserver le titre canadien au volant d'une Subaru Impreza STI.

La saison dernière, les deux coureurs ont tout balayé sur leur passage remportant quatre des six épreuves inscrites au championnat canadien. Le titre s'est joué au Tall Pines, lors de la toute dernière manche de la saison.

Le duo Antoine L'Estage et Nathalie Richard semblait avoir un léger avantage quand leur Mitsubishi éprouva de sérieux

ennuis d'embrayage lors de l'avant-dernière spéciale de la journée. Il n'en fallait pas plus pour que Patrick Richard reprenne le contrôle de l'épreuve et remporte un quatrième titre dans le championnat canadien de rallye.

Le calendrier 2011

Le Championnat canadien de rallye comprend six courses dont le Rallye Perce-Neige de Maniwaki, du 3 au 6 février, qui amorce la saison, le Rocky Mountain Rally à Calgary, en Alberta, du 27 au 29 mai, le Rallye de la Baie-des-Chaleurs à New-Richmond au Québec les 2 et 3 juillet, le Rallye Défi à Sainte-Agathe, dans les Laurentides, les 10 et 11 septembre, le Pacific Forest Rallye de Merritt en Colombie-Britannique les 1er et 2 octobre et, finalement, le Rallye of Tall Pines de Bancroft en Ontario les 19 et 20 novembre.



Patrick Richard et sa Subaru Impreza lors de la journée des médias au Salon international de l'auto de Montréal en janvier 2010.



IMPREZA
WRX STI



LE CHOIX LOGIQUE
L'atTRACTION
INTÉGRALE

Pure performance.



Photos à titre indicatif seulement

La Subaru WRX STI 2011

PDSF à partir de

39 635 \$*

Transport et préparation INCLUS
Taxes en sus

Financement
et location disponibles

- Design aux lignes dramatiques, reflet de la performance authentique
- Moteur BOXER SUBARU avec turbocompresseur haute pression et refroidisseur d'air, 2,5 litres, 305 chevaux
- Version 5 portes et une toute nouvelle version 4 portes avec déflecteur arrière à profil surélevé
- Accélération instantanée, réponse inspirée et sonorité envoi-rante

* Prix de détail suggéré du fabricant à partir de 39 635 \$ pour la Subaru WRX STI 2011 (BY100), à transmission manuelle à 6 vitesses. À l'achat, les frais de transport et de préparation (1 525 \$) ainsi que les taxes sur le climatiseur (100 \$) et sur les pneus neufs (15 \$) sont inclus. Le concessionnaire peut offrir un prix moindre. Photos à titre indicatif seulement.

www.subaruoutaouais.com

Denise Racine
propriétaire



Roulez partout, par tous les temps

SUBARU OUTAOUAIS ...aussi fiable que la marque
890 St-Joseph, Hull 819 777-4341

Serge Lacourcière accepte la présidence d'honneur

L'objectif est de 150 donneurs pour la collecte du 18 janvier

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - M. Serge Lacourcière, directeur du Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau, est le président d'honneur de la collecte de sang d'Héma-Québec qui aura lieu le mardi 18 janvier prochain, de 13h15 à 20h, à l'Auberge du Draveur à Maniwaki.

«C'est un honneur pour moi. J'ai accepté tout de suite l'invitation de Mme Denise Turpin du comité local de donneurs de sang. Mon implication dans l'Association de sauvetage de l'Outaouais (ASO) fait en sorte que je suis toujours en contact avec des gens qui ont besoin de transfusions de sang. Quand j'étais enseignant, je permettait à mes élèves de prendre un peu de temps pour donner de leur sang. Je donne de mon sang depuis une dizaine d'années et je sais qu'il est important de continuer pour renflouer la banque de sang d'Héma-Québec», précise M. Lacourcière.

«Nous sommes heureux que M. Lacourcière ait accepté notre présidence d'honneur. Il s'agit d'une personnalité bien connue dans la région, notamment dans le domaine de l'éducation», ajoute Mme Denise Turpin, responsable de la relation avec les médias pour le Comité local des donneurs de sang de Maniwaki.

Un message à passer

M. Lacourcière a discuté de son rôle avec le directeur général de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais qui appuie son engagement pour cette collecte de sang. «Nous mettrons tout en branle pour faire circuler le message auprès des employés de la commission. M. Charles Millar, du service des communications à la CSHBO se chargera de la promotion interne. J'invite donc mes collègues à participer en grand nombre à cette collecte de sang de même que toute la population de la région.»

La campagne des Fêtes

Cette collecte du mardi 18 janvier prochain s'inscrit dans la campagne des Fêtes d'Héma-Québec qui se déroule sous le slogan : «Partagez un cadeau unique... Donnez du sang... Donnez la vie.»

Héma-Québec a pour mission de fournir avec efficacité des composants et substituts sanguins, des tissus humains et du sang de cordon sécuritaires, de qualité optimale et en quantité suffisante pour répondre aux besoins de la population québécoise ; d'offrir et développer une expertise, des services et des produits spécialisés et novateurs dans les domaines de la médecine transfusionnelle et de la greffe de tissus humains.

La réalité

Toutes les 80 secondes, quelqu'un au Québec a besoin de sang. Près d'un Québécois sur sept a déjà reçu une transfusion. Chaque année, quelque 80 000 personnes reçoivent des produits sanguins au Québec.

«Plusieurs maladies fréquentes nécessitent une transfusion de sang dont l'hémophilie, la leucémie, la chirurgie, les accidents, les traumatismes et les grands brûlés. Il est important de donner de son sang. C'est le don le plus humain qui soit», ajoute M. Lacourcière.

Saviez-vous qu'un don de sang peut sauver 4 vies, qu'Héma-Québec doit prélever 1 000 dons de sang par jour pour répondre à la demande et qu'elle doit planifier 2 500 collectes de sang par année pour répondre à cette demande, qu'il n'y a aucun risque à donner du sang, tout le matériel est stérile avec des aiguilles neuves pour chaque donneur et le tout est jeté après usage, que l'hémoglobine est vérifiée pour la sécurité du donneur, qu'il ne faut que quelques heures pour que le volume sanguin revienne à la normale, que le don requis pour donner de son sang est d'environ une heure, qu'on peut donner de son sang à intervalle de 56 jours, qu'il y a 3 % des québécois qui sont admissibles au don de sang et que les personnes qui ont contracté la jaunisse avant l'âge de 11 ans peuvent donner de leur sang.

Pas moins de 197 donneurs avaient participé à la clinique de janvier 2010 présidée par M. Ian Coulombe alors que l'objectif avait été fixé à 150, tout comme cette année. «J'invite donc les gens à venir en grand nombre à notre collecte du 18 janvier prochain», conclut M. Serge Lacourcière.



M. Serge Lacourcière a accepté l'invitation de Mme Denise Turpin de devenir le président d'honneur de la collecte de sang d'Héma-Québec du mardi 18 janvier prochain.

Immo Outaouais
Agence immobilière

Le seul courtier agréé en Haute-Gatineau !

Mugnette Céré
Courtier Immobilier Agréé
(819) 441-8171
(819) 449-1244

Site Web : www.immo-outaouais.com
Courriel : mugnettecere@videotron.ca

<p>78 000\$</p> <p>SIA: 8370973</p> <p>272, route Principale - Aumond</p>	<p>Église à vendre à Aumond, une propriété de 4924 pc. qui pourrait servir pour différents commerces. Venez visiter.</p>	<p>99 900\$</p> <p>SIA: 8449644</p> <p>58 Rue Principale N. - Maniwaki</p>	<p>Duplex rénové à l'intérieur au complet, situé tout près du centre-ville, près hôpital, centre d'achat, un 2 chambres et un 3 chambres. Investisseur ou propriétaire occupant. Ne laissez pas passer cette aubaine.</p>
<p>149 900\$</p> <p>SIA: 8387894</p> <p>228, Route 105, Messines</p>	<p>Maison à étages, terrain clôturé, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, terrain de 245x200 pieds, zoné commercial.</p>	<p>75 000\$</p> <p>SIA: 8334618</p> <p>141, Route 105 - Egan-Sud</p>	<p>Terrain à vendre, d'une superficie de 57,9 X 179,78. zoné résidentiel et commercial.</p>
<p>95 500\$</p> <p>SIA: 8458469</p> <p>7, Rue Cécile - Egan-Sud</p>	<p>Propriété située à 2 pas de Maniwaki à Egan-sud dans un secteur très paisible et discret, 2 ch. à c. possibilité de faire ch. au sous-sol, vivante de charme cette maison n'attend que vous.</p>	<p>138 900\$</p> <p>SIA: 8414838</p> <p>317, rue Wilfrid-Leblanc - Maniwaki</p>	<p>Propriété située secteur Christ-Roi avec loyer parental très bien éclairé, 3 chambres à coucher, terrain aménagé avec goût, plusieurs rénovations. Fini les recherches, venez visiter.</p>
<p>85 000\$</p> <p>SIA: 8419246</p> <p>12, Ch. de l'Entrée N. - Messines</p>	<p>Propriété située à l'entrée nord de Messines, endroit privilégié des villégiateurs, à deux pas de la piste cyclable et de tous les services (école, église, bureau de poste et dépanneur), l'intérieur est muni de 3 ch. à c et l'extérieur vous enchantera avec de gros arbres et une belle verdure. Une visite s'impose.</p>	<p>87 500\$</p> <p>SIA: 8458535</p> <p>254, Rue Scott - Maniwaki</p>	<p>Bungalow avec une vue magnifique, très grand terrain dans un secteur tranquille, tout près du centre-ville, 3 ch. à c. située dans Maniwaki.</p>

Choisissez la qualité, choisissez Mugnette Céré !

Nez-Rouge récolte plus de 40 000 \$

LA GATINEAU - Quelque 2 035 accompagnements ont été effectués cette année en Outaouais par Opération Nez Rouge,

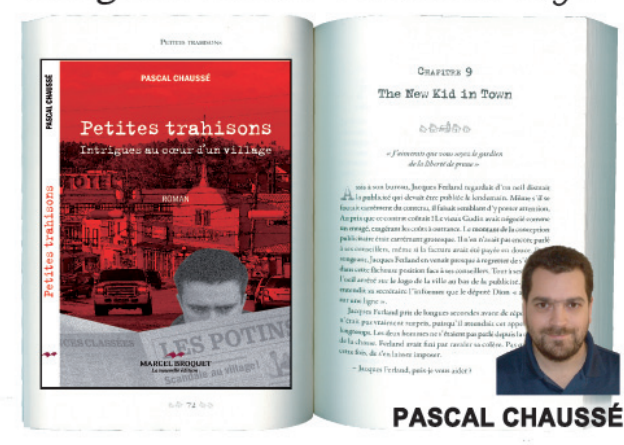
une augmentation de 8 % par rapport à l'an dernier.

Il n'y avait pas de accompagnements dans la Vallée-de-la-Gatineau alors que l'action était concentrée dans la ville de Gatineau et les environs. Lors de la dernière soirée, la veille du Jour de l'An, quarante-deux équipes de bénévoles ont répondu à l'appel permettant de réaliser 178 accompagnements.

Les 12 soirées inscrites à la programmation 2010-2011 ont permis de récolter plus de 40 000 \$ qui ont été versés au fonds sportif administré par Loisir-Sport Outaouais qui remet, annuellement, des bourses à de jeunes athlètes de la région.

Petites trahisons DE NOUVEAU DISPONIBLE

Tabagie des Galeries - Librairie Mi-Maya



ÉCONOMIE ET AFFAIRES

Lucie Cousineau ouvre un restaurant à Gracefield

Bienvenue au Resto Chez Mimi

GRACEFIELD - Lucie Cousineau, bien connue dans le domaine de la restauration au Coeur de la Gatineau, vient d'ouvrir un nouveau restaurant à Gracefield qui porte le nom de Resto Chez Mimi au 36, rue Principale.

Ouvert depuis lundi, la nouvelle propriétaire qui compte 20 ans d'expérience dans le domaine, pourra compter sur l'expertise de Lyna Cousineau, qui oeuvre dans le domaine depuis 25 ans. Resto Chez Mimi est ouvert sept jours par semaine de 7h à 14h pour les déjeuners et dîners.

Tout est fait maison au Resto Chez Mimi. Le pain maison est la spécialité de ce nouveau restaurant tout comme les desserts personnalisés, au goût du jour. Tout est préparé avec attention. «Et nous serons à l'écoute de nos futurs clients afin de leur offrir ce qu'il y a de mieux», indique Lucie Cousineau.

L'expérience de Lucie et Lyna fait en sorte que le menu est varié et répond à toutes les bourses. Lyna a oeuvré pendant une douzaine d'années à l'ancien restaurant Le Café de la Place à Gracefield alors que Lucie a travaillé pendant quelques années au Vimy puis à l'Entre-deux-Mondes.

Un coin pour les enfants

«Ma petite-fille, Malyka, a insisté pour

que nous aménagions un coin pour les enfants. Elle m'a aussi dit: «t'es une Mimi, on va nommer le restaurant Restaurant Mimi!» d'où l'origine du nom du restaurant. Les enfants seront accueillis avec grand bonheur au resto et leurs parents également. Nous connaissons bien les goûts de notre future clientèle puisque nous l'avons servie pendant de nombreuses années. Ils retrouveront chez nous un endroit où il fera bon manger tout en prenant le temps de relaxer», insiste Lucie Cousineau.

La cuisine est propre et entretenue quotidiennement. Les clients pourront voir les cuisinières à l'oeuvre dans la préparation des repas. Le menu est varié et composé de nourriture fraîche du jour.

Resto Chez Mimi offre également le service de traiteur sur réservation. Alors, si vous recevez des gens à la maison ou encore que vous prévoyez une rencontre de groupe, confiez la préparation de votre buffet froid au Resto Chez Mimi en composant le 819-463-1119.

Dès lundi, journée d'ouverture, plusieurs personnes s'étaient regroupées au Resto Chez Mimi pour le déjeuner et le dîner. «C'est parti pour nous. Nous espérons retrouver les clients que nous avons connus ces dernières années. Nous leur souhaitons la bienvenue au Resto Chez Mimi», conclut Lucie Cousineau.



Lucie et Lyna Cousineau vous attendent au nouveau Resto Chez Mimi, 36, rue Principale, à Gracefield

Option Femmes-Emploi s'implique

LA GATINEAU - L'organisme Option Femmes Emploi était présent à la consultation régionale sur l'entrepreneuriat du 29 novembre dernier, pour la tournée menée par le ministre du Développement Économique, de l'Innovation et de l'Exportation, M. Clément Gignac, dans le cadre de l'élaboration de la première stratégie québécoise de l'entrepreneuriat.

En tant que membre du Réseau Québécois du Crédit Communautaire (RQCC), Option Femmes Emploi a pu faire valoir l'approche du crédit communautaire en tant que réponse novatrice

aux besoins des personnes qui veulent prendre leur place dans la société par le biais d'un projet entrepreneurial, mais qui rencontrent des obstacles les empêchant d'accéder aux sources traditionnelles de financement.

Les objectifs poursuivis par les membres du RQCC sous-tendent un double rôle social et économique. L'accompagnement de proximité qui y est offert allie un support à l'individu et à son projet entrepreneurial. Le développement des habiletés personnelles telles que l'estime de soi et la remise en action prédominent. Une fois

l'autonomie acquise, le projet devient un moyen de survie économique. Les services offerts sont empreints d'ouverture et de souplesse. Les personnes ciblées ont, pour la plupart, à acquérir des habiletés liées au métier d'entrepreneur en termes de savoir-être et de savoir-faire.

Rappelons que le crédit offert, au terme de l'accompagnement de proximité, provient d'investissements éthiques amassés auprès de la communauté et du secteur privé sous forme de dons ou d'emprunts avec ou sans intérêt. Ainsi, c'est la communauté qui prête à la communauté. Le

financement reçu du gouvernement du Québec sert à couvrir la partie des dépenses de fonctionnement des organismes membres.

Depuis plus de 10 ans, c'est près de 8 millions de dollars en prêts octroyés par les organisations membres du Réseau, environ 4 000 emplois créés et maintenus et plus de 350 000 heures de formation et d'accompagnement offertes. Après 5 ans, le taux de survie des entreprises aidées par les membres du RQCC est de 77 % et le taux de remboursement obtenu par chaque organisation est supérieur à 90 %.



Original et convivial

DÈS LE 7 JANVIER
VENDREDI 21 h ET DIMANCHE 17 h
CURIEUX BÉGIN
NOUVELLES ÉMISSIONS

AVEC CHRISTIAN BÉGIN
POUR LA 4^e SAISON, CHRISTIAN BÉGIN PART À LA DÉCOUVERTE
DE NOUVELLES SAVEURS.
AU MENU : BONS P'TITS PLATS D'ICI ET D'AILLEURS
telequebec.tv


Télé-Québec
L'AUTRE TÉLÉ

Deux ponts sont refaits à Montcerf-Lytton

La municipalité participe au financement à raison de 72 000 \$

MONTCERF-LYTTON - Il ne reste plus que les glissières à ajouter au pont du Lac Logue et compléter les travaux de remplacement du pont du lac Des Rivières à Montcerf-Lytton et le tour sera joué.

Rappelons que le ministère des Ressources naturelles et de la Faune du Québec (MRNF-Q) avait fermé ces deux ponts les 2 et 7 juillet derniers puisqu'ils ne répondaient

plus aux normes de sécurité pour ce type d'infrastructures.

«Nous avons alors entrepris des démarches afin d'obtenir l'aide financière suffisante pour les reconstruire. Les deux projets se chiffrent à 353 352 \$ qui sont épongés par une aide financière du MRNF-Q de 280 352 \$ et la part financière de la municipalité qui est de 72 000 \$. La part



Les travaux du pont du lac Des Rivières seront complétés dès la semaine prochaine. Photo : Alain Fortin.



Il ne reste plus que les glissières à ajouter au pont du Lac Logue. Photo : Alain Fortin

ministérielle provient du Programme de maintien et d'accessibilité aux terres publiques. Nous nous en réjouissons puisque ces deux ponts, dans le secteur du Lac Lytton sont empruntés régulièrement par les résidents de même que les amateurs de pêche sportive», précise le maire de Montcerf-Lytton, M. Alain Fortin.

Le vieux pont du lac Des Rivières a été enlevé mardi après-midi. Les travaux de remplacement de ce pont, selon le maire Fortin, devraient être complétés vers le milieu de la semaine prochaine.

Les travaux ont été confiés à Construction

Gilles Paquette de Mont-Laurier, le plus bas soumissionnaire aux appels d'offres lancés antérieurement par la municipalité. Les travaux sont supervisés par la firme Genivar de Mont-Laurier au coût de 18 000 \$. En cours de réalisation, les travaux ont été majorés de 200 000 \$ qui ont été répartis entre le ministère et la municipalité.

«Il s'agit d'un très beau projet pour notre municipalité. Ces deux nouveaux ponts étaient essentiels à une circulation sécuritaire dans ce secteur et nous nous réjouissons que les travaux soient quasiment terminés», ajoute le maire Fortin.

Plusieurs événements ont marqué l'année scolaire 2009-2010

LA GATINEAU - L'entrée en vigueur progressive de la loi 88, modifiant la Loi sur l'instruction publique et la Loi sur les élections scolaires, s'est poursuivie en 2009-2010.

Adotée en février 2009, cette loi a entraîné des changements notables dans le fonctionnement de la Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais (CSHBO) et il en est question dans le Rapport annuel 2009-2010 de la CSHBO.

Une protectrice de l'élève a ainsi été nommée, de même qu'une personne chargée de l'application du code d'éthique et de déontologie des commissaires. Toute l'année, il a été question de l'importance de la reddition de compte, de la gestion axée sur les résultats et de la convention de partenariat entre le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec et la commission scolaire. L'élaboration de cette convention a dominé les travaux de l'ensemble de l'année, jusqu'à son adoption par le conseil des commissaires le 30 juin 2010.

La pandémie appréhendée a aussi accaparé l'attention au cours des premiers mois de l'année. Des lettres ont été écrites aux parents, des communiqués ont été émis au public, des relevés réguliers ont été faits du nombre de cas par école et par centre. Pourtant, en bout de ligne, il est permis de dire que le dossier, selon la présidente Diane Nault et le directeur général, Harold Sylvain, ici comme ailleurs au Québec, a fait plus de bruit que de mal et que la grippe A (H1N1) s'est révélée bien moins redoutable que prévu. Les dirigeants affirment qu'ils ne devaient faire aucun compromis lorsque la santé publique est impliquée et la CSHBO est fière du rôle qu'elle a joué

dans ce dossier.

Autre dossier majeur : l'implantation de la téléphonie IP. Le remplacement du système téléphonique a entraîné beaucoup de changements dans les façons de communiquer à l'interne et l'externe, tout en promettant des économies importantes au niveau des frais interurbains. De même, le dossier de l'économie d'énergie a été mis en branle au cours de l'année et devrait lui aussi avoir des retombées favorables, tant au plan financier qu'environnemental. Les investissements envisagés de l'ordre de 7,5 millions \$, seront financés en partie par des subventions, en partie par la diminution récurrente des coûts de chauffage et d'éclairage.

Petites trahisons

DE NOUVEAU DISPONIBLE

Tabagie des Galeries
Librairie Mi-Maya

PASCAL CHAUSSÉ

Formation continue CÉGEP DE L'OUTAOUAIS

MON RETOUR AU CÉGEP pour adultes et entreprises

Centre d'études collégiales de la Vallée-de-la-Gatineau

INSCRIPTION

APPELEZ-NOUS!
819.441.3785

Sandra-Ann Rodgers ou Sylvie Geoffrion

Le Cégep, partenaire au PACTE POUR L'EMPLOI

Aide financière possible avec **Emploi Québec** Outaouais

Retour aux études 2011 pour acquérir de nouvelles compétences

INFORMATIQUE
niveau débutant/intermédiaire

débutant le 17 janvier 2011
250 heures

Cette formation permet aux participants de s'initier aux notions de base relatives à l'informatique et à son bon usage, aux ordinateurs et à certaines applications.

Contenu de la formation :

- Initiation à l'informatique
- Environnement Windows
- Navigation Internet
- Messagerie électronique
- Office 2007
- Word de base et intermédiaire
- Excel de base et intermédiaire

Conditions d'admission :

1. Participants de l'assurance emploi
2. Prestataires de l'aide financière de dernier recours

L'espace des découvertes

cegepoutaouais.qc.ca/formationcontinue

Messines, Belgique, et Messines,

Une statuette de la Vierge Marie installée

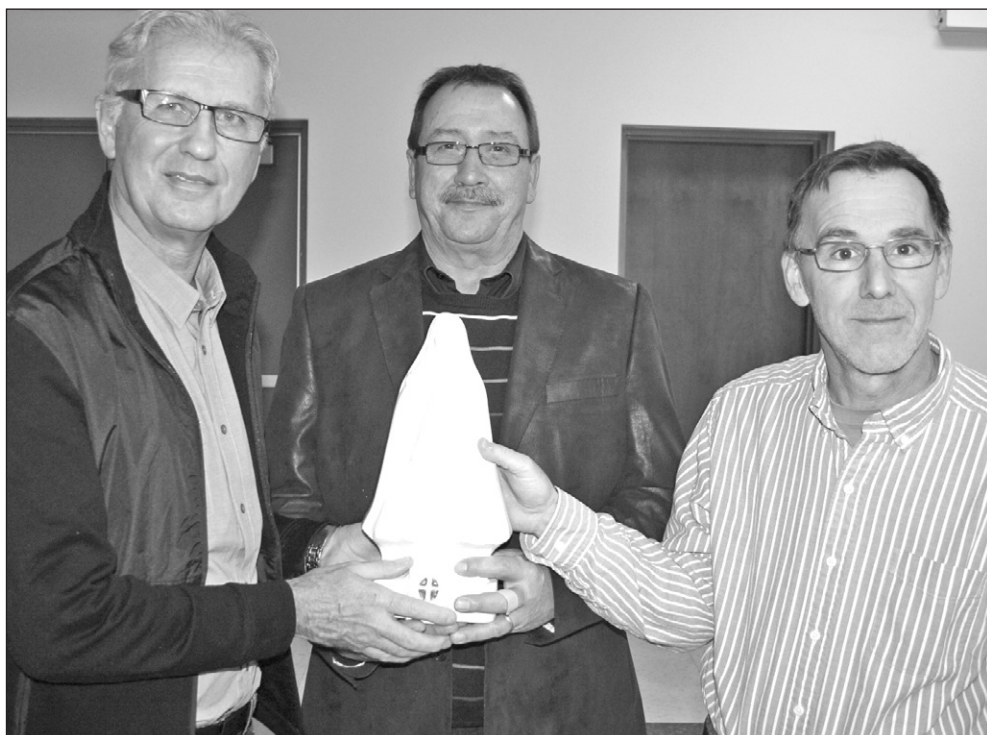


PAR JEAN LACAILLE

MESSINES - Le flirt entrepris il y a un an entre Messines, la belge, et Messines, la québécoise, s'est soldé par un mariage des deux communautés lors d'une cérémonie

protocolaire, au Centre multiculturel de Messines, mardi midi, qui marquera les deux communautés à tout jamais.

La visite de M. Patrick Hellem, du Musée historique de Messines en Belgique, a concrétisé le projet original mis de l'avant il y a un an par M. Denis M. Côté. M.



Denis M. Côté, l'instigateur du projet, en compagnie du maire Ronald Cross et de l'ébéniste Bernard d'Auteuil.

Hellem a remis une statuette reproduisant avec exactitude, la statue de la Vierge Marie de Messines en Belgique au maire de Messines, Québec, M. Ronald Cross. Cette statuette sera déposée dans une niche, pour bien la préserver des intempéries, sur la croix du chemin Saumure à Messines qui a été restaurée grâce

au maître-ébéniste Bernard d'Auteuil et quelques membres de son équipe d'Ébénisterie d'Auteuil de Maniwaki.

Incroyable !

Denis M. Côté, instigateur de ce projet, n'aurait jamais cru que ce projet de mariage entre deux communautés du même nom se concrétise en si peu de temps. Lui,



Le curé, Gilbert Patry, examine la statuette sous les yeux intéressés du maire Ronald Cross et Patrick Hellem du Musée historique de Messines en Belgique.

Le maire Ronald Cross



La croix du chemin Saumure a été entièrement restaurée par l'ébéniste Bernard d'Auteuil et quelques membres de son équipe.

MESSINES - Le maire de Messines, M. Ronald Cross, était particulièrement fier de recevoir M. Patrick Hellem du Musée historique de Messines en Belgique mardi midi au Centre multiculturel.

Il a profité de l'occasion, lors de son discours, pour remercier M. Denis M. Côté qui a fait preuve de vision et de persévérance en vue de restaurer et de mettre en valeur les croix de chemin sur le territoire. «Il a su s'entourer de personnes très compétentes, notamment l'ébéniste M. Bernard d'Auteuil qui a su mobiliser ses étudiants pour redonner à la croix du chemin Saumure son lustre d'antan. Je souligne également la contribution de notre ami feu Pierrot Gauthier qui, bénévolement, a vu à l'aménagement du site de même que M. André Galipeau qui a mis à profit ses qualités de machiniste pour la fabrication de l'encrage de la croix et les membres du conseil qui ont cru au projet dès le départ.»

Le maire Cross a fait parvenir une lettre au bourgmestre de Messines,

Century 21
CENTURY 21 Multi-Services Inc.
courtier immobilier agréé

Luc Baker, Courtier immobilier

Bilingual Service.
Courriel : baker.luc@videotron.ca
Visitez mes propriétés
www.lucbaker21.com
www.avecunagent.com

<p>70 ACRES</p>		<p>PROPRIÉTÉ À REVENUE</p>
<p>CAYAMANT - 199 000 \$ Construction 2006, bungalow 3 c.c., garage 16' x 24'. 70 acres de terrain, zonage forestier, à 12 km de Gracefield et à 1 heure de Gatineau/Ottawa. SIA8402176</p>	<p>MANIWAKI - 59 000 \$ Vendeur motivé: Maison 3 c.c., chauffage électrique et huile, zonage résidentiel et commercial, parfait pour petit commerce (bureau, coiffure, etc.). Située tout près du centre-ville de Maniwaki. Vente de succession donc vendue sans garantie légale de qualité. SIA8441408</p>	<p>MANIWAKI - 105 000 \$ Secteur Comeauville, bungalow 2 c.c. avec loyer de 2 c.c. au sous-sol, revenu annuel de 5,400\$, rénovations récentes, garage détaché 16'x20'. Vendeur motivé. SIA8412249</p>
<p>PRIX RÉDUIT À 140 000 \$</p>	<p>VENDEUR MOTIVÉ</p>	<p>RÉSERVOIR BASKATONG</p>
<p>MANIWAKI - 150 000 \$ Quadruplex (4x41/2). Revenu par mois 1 725\$, annuel 20 700\$ brut, situé dans un secteur recherché (Comeauville). SIA8262679</p>	<p>MONTCERF-LYTTON - 105 000 \$ À l'entrée de Zec Bras-coupé désert, construction 1985, maison/chalet 4 saisons, chauffage électrique et mazout, système septique pour 3 c.c., terrain de 60,000 pieds carrés, garage attaché 26' X 24'. Idéal pour la chasse et la pêche, à 1h30 de Gatineau/hull. SIA8335993</p>	<p>MONTCERF-LYTTON - 225 000 \$ Chalet 3 saisons, 3 c.c. construction 1995, terrain de 51 000 pieds, dont 293 pieds de rive, accessible à l'année, 2 remises. Une place de choix pour la famille. SIA8411378</p>
	<p>LAC 31 MILLES</p>	<p>Contactez-moi pour une opinion de valeur gratuite de votre propriété!</p>
<p>SAINTE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU 139 000 \$ Lac Michel, maison/chalet 4 saisons, 2 c.c., chauffage au bois et électricité, face à l'est dans une baie. Chemin ouvert à l'année. SIA8333188</p>	<p>SAINTE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU - 269 000 \$ Chalet 4 saisons, 2 c.c. plus petit chalet d'invité. Terrain de 100' X 150' avec plage sablonneuse, chemin ouvert à l'année. Vendu sans garantie légale. SIA8371172</p>	

Québec, tissent des liens historiques

à la croix du chemin Saumure

et son épouse Élisabeth, en faisant le tour du village, ont bien vu que les artefacts étaient négligés à Messines. Il n'en fallait pas plus pour ce projet germe et devienne réalité un an après.

«J'ai tout de suite contacté M. Bernard d'Auteuil, un homme soucieux de la protection patrimoniale et un maître du bois, qui s'est rendu sur place. Après une inspection sommaire de la croix du chemin Saumure, il a indiqué qu'il y avait un moyen de la sauver en la restaurant. Ce qu'il a fait est admirable. Le résultat est notoire. Messines compte 5 des 3 000 croix de chemin érigées au Québec. L'histoire nous rappelle que Jacques Cartier, à son arrivée au Canada, a planté une croix à Gaspé. Ces croix de chemin font partie des moeurs messinoises et il semble bien, qu'avec la volonté et la contribution de nombreux bénévoles, nous arriverons à les conserver.»

Denis M. Côté a parlé d'une rencontre internationale entre deux communautés qui se ressemblent étrangement. «M. Hellem, lors de son voyage à Messines, a été agréablement surpris par les panneaux identifiant la municipalité de Messines le long de route 105. Je crois qu'il se souviendra longtemps de son voyage chez la Fleur de la Vallée-de-la-Gatineau», ajoute Denis M. Côté.

La croix et la statue sont des symboles religieux qui se rattachent à des lieux historiques. Messines, Belgique, et Messines,

Québec, ont plusieurs liens en communs qui remontent à l'engagement des soldats canadiens durant les guerres 1914-1918 et 1939-1945. Ils ont livré la bataille de Messines et celle Passendale en donnant leur vie pour la liberté.

L'historique du projet

En juin 2009, Denis M. Côté proposait au maire Ronald Cross un projet pour protéger les restaurer les cinq croix de chemin de Messines. Le maire Cross a rapidement vu l'importance d'un tel projet pouvant rehausser l'image de la vitalité du village. Avec le concours de l'ébéniste Bernard d'Auteuil, l'analyse a révélé que malgré la détérioration (moisissures, craquelures et pourriture du bois) il était encore temps de sauver le vestige patrimonial qui, depuis près de cent ans a fait partie du décor unique du village de Messines.

Dans une lettre datée du 17 décembre 2009, le maire Cross mentionne son désir d'établir un lien plus formel avec la grande soeur de Belgique. «En 1917, le nom de notre village a été emprunté à la ville de Messines en Belgique où nos canadiens se sont illustrés au cours de la Première guerre mondiale.»

Le bourgmestre Sandy Evrard a été touché par cette demande provenant de la petite soeur d'Amérique. Il a répondu favorablement en confiant à l'église Saint-Nicholas- de Messines (Mesen) de poursuivre le projet de la statue de la Vierge Marie.



Patrick Hellem signe le livre d'or de la municipalité accompagné par le maire, Ronald Cross.

«Nous vous remercions pour l'accueil. Votre municipalité est splendide et je m'engage à refiler vos bons mots au bourgmestre de Messines», lance M. Patrick Hellem.

Le maire Ronald Cross s'est empressé de remercier tous ceux et celles qui ont oeuvré au succès de ce projet auquel ont cru tous les élus municipaux. «Je réitére

mon invitation au bourgmestre de Messines pour une bonne ronde de golf au cours de l'été», conclut le maire Ronald Cross.

Une vingtaine de personnes ont assisté à la cérémonie à la suite de laquelle un goûter a été servi.

félicite les intervenants

M. Sandy Evrard, lui demandant un artefact pouvant symboliser les liens qui rapprocheraient les deux communautés. Il a opté pour la statue de la Vierge. «Je lui ai fait part de notre intention de la nicher sur la croix du chemin Saumure.»

M. Evrard a confié le mandat à M. Eddy Menu de l'église Saint-Nicholas de Messines. «Nous nous considérons véritablement choqués, en ce début de nouvelle année, que la statue nous soit livrée en personne. Cela laisse présager des relations heureuses que nous souhaitons établir avec notre grande soeur de Belgique.»

Le maire Cross a confié à M. Patrick Hellem le mandat de remettre le drapeau distinctif de la municipalité de Messines au bourgmestre belge dès son arrivée à Messines. Ce qu'il s'est engagé à faire avec le plus grand plaisir.

Le maire Cross, au nom de la communauté, formule les meilleurs voeux pour une nouvelle année à la population de Messines en Belgique. «De plus, j'invite personnellement le bourgmestre pour une ronde de golf si jamais il visite le Québec. Merci à tous!»



Le maire Ronald Cross remet le drapeau distinctif de Messines à M. Patrick Hellem qui le remettra au bourgmestre Sandy Evrard dès son arrivée à Messines.



Lisette Lafrance
Agent immobilier affilié

(819) 441-0777
(866) 441-0777
(sans frais)

Liste complète sur : www.lafrance.com



La Capitale
La Capitale Vendu.com

La Capitale Outaouais inc.
Courtier immobilier agréé

ACHAT
PROTÉGÉ
PAR 2
GARANTIES
GRATUITES*



MANIWAKI 55 000 \$
51, Princ. Nord, Maniwaki
CENTRE-VILLE (résidentiel et/ou commercial) - Petite maison de 2 chambres - Terrain double - Coin de rue - Logez économiquement ou INSTALLEZ VOTRE PETIT COMMERCE - Libre immédiatement!



MANIWAKI 109 000 \$
140, Gareau
TRIPLEX - 3 chambres + 1 chambre + 1 chambre - Rez chaussé chaleureux et rénové - Bien situé près de tout - Pour investisseur ou pour propriétaire occupant!



MANIWAKI 85 000 \$
251, McDougall
Coquet bungalow - 1 + 1 chambres - Salle de bain complètement refaite - Belle cour privée avec haie de cèdres - 2 remises + plancher pour gazebo - FAIT POUR L'AIMER!



AUMOND 85 000 \$
102 Ch. Émard - CHALEUREUSE MAISON DE CAMPAGNE - 3 grandes chambres - Beaucoup de rénovations (extérieur, isolation fenêtres, toiture, plomberie) - Endroit très tranquille entouré de fermes - Zonage agricole - Remise - Tout près du lac Murray - DE L'ESPACE!



MANIWAKI 135 000 \$
241, Notre-Dame
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL - Bungalow 1800 p.c - 4 chambres + 4 pièces au s-s avec entrée d'eau - Parfait pour coiffeuse, esthéticienne, salon de bronzage, etc. - PARFAIT POUR VOUS!



MANIWAKI 54 900 \$
290, King - Coquette maison située centre-ville - 2 chambres - Chauffage au bois et électrique - Grand patio et piscine - Cour privée - SOYEZ CHEZ VOUS, À PETIT PRIX!



MANIWAKI 109 000 \$
456, St-ionel
COMEAVILLE - Bungalow de 3 + 1 chambres - Bien éclairé - Foyer au bois - Échangeur d'air et climatiseur central - Sous-sol aménagé (logis parentale) - Puits (à vérifier) à l'intérieur - Garage attaché + un autre garage à l'arrière - Terrain double, aménagé et de coin.



BOIS-FRANC 65 000 \$
557, route 105
TRÈS JOLIE PETIT BUNGALOW - 2 chambres - Terrain de 37 330 p.c. - Aucun voisin à l'arrière - Parfait pour personne seule ou en couple - CLÉ EN MAIN À PETIT PRIX, C'EST RARE!



MESSINES 139 900 \$
9, ch. de la Montagne
ANCIEN PRESBYTÈRE (Messines) - Maison de 11 pièces - Boiseries originales - 2 escaliers - Très beau terrain avec arbres matures - Grande remise attaché à la maison - Plein, plein de potentiels!!

L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles 2010 neufs suivants : Avo5 (1T148R7A), Cobalt (1AL63R7A) et Colorado (CS15403R7A). Les modèles illustrés comprennent certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Quatre pneus d'hiver d'une valeur moyenne par pneu de 100\$ pour Avo5, 100\$ pour Cobalt et 250\$ pour Colorado offerts à l'achat ou au financement de l'Avo5, de la Cobalt ou du Colorado. 2. Transport (1 450\$ pour Avo5 et Cobalt, 1 350\$ pour Colorado) et taxe de climatisation (100\$ pour Cobalt et Colorado) compris. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Compréhension d'un crédit de livraison (1 500\$ de boni des fêtes offert sur les modèles 2010 et 1 000\$ de rabais fidèle pour le Colorado. Ce crédit de livraison est offert au concessionnaire par le fabricant et est destiné aux particuliers seulement. Offres en vigueur jusqu'au 17 janvier 2011. Le rabais fidèle de 1 000\$ accordé aux propriétaires de véhicules GM (Chevrolet, Buick, GMC ou Cadillac) est compris à l'achat d'un nouveau véhicule admissible livré entre le 19 octobre et le 30 décembre 2010. Le véhicule doit être enregistré et assuré au nom du client pendant les 6 derniers mois. 3. Selon le Guide de consommation de carburant 2010 de Ressources naturelles Canada pour l'Avo5 avec moteur de 2,1 L et boîte manuelle 5 vitesses, la Cobalt avec moteur de 2,1 L et boîte manuelle 5 vitesses, la Colorado avec moteur de 2,9 L et boîte manuelle 5 vitesses. 4. Sécurité 5 étoiles pour le conducteur et le passager avant aux essais de collision frontale pour Avo5. Les notes de classification du programme d'évaluation des nouveaux véhicules de la NHTSA (www.safercar.gov). 5. Offert par la GMCL jusqu'au 17 janvier 2011 sur le financement à l'achat admissible d'un véhicule 2010 ou 2011 de Chevrolet, Cadillac, Buick et GMC. Sur approbation de crédit d'ALLY Credit ou des services de financement TD (offre à taux fixe seulement). Aucuns intérêts ne courent sur les montants impayés durant la période du différé. Certaines conditions s'appliquent. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Certe GM, de prime pour étudiants (visitez primegroupechevrolet.ca) et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. **Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez gm.ca.**

Chevrolet en Fêtes



EN CADEAU
4 PNEUS D'HIVER SANS FRAIS ADDITIONNELS*

OBTENEZ 4 PNEUS GRATUITS SUR CES MODÈLES 2010 OFFERTS EN LIQUIDATION

9 999 \$²

COMPRENANT LE TRANSPORT ET **1 500 \$ DE BONI DES FÊTES**

ROUTE: 5,7 L/100 km (50 mi/gal)
 VILLE: 7,5 L/100 km (38 mi/gal)³

★★★★★
Sécurité 5 étoiles⁴ en cas d'impact

AVEO⁵ LS 2010



Modèle LT illustré

COBALT LT 2010



Modèle SS illustré

RABAIS TOTALISANT

7 500 \$²

COMPRENANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION
 • Climatisation • Groupe électrique • Têledéverrouillage
 • Freins antiblocage ABS • Roues de 16 po en aluminium

ROUTE: 5,4 L/100 km (52 mi/gal)
 VILLE: 8,0 L/100 km (35 mi/gal)³

RABAIS TOTALISANT

10 000 \$²

COMPRENANT TRANSPORT ET TAXE DE CLIMATISATION
 • Climatisation • Régulateur de vitesse

ROUTE: 7,8 L/100 km (36 mi/gal)
 VILLE: 11,3 L/100 km (25 mi/gal)³

COLORADO LT 2010
 2x4 à cabine classique



Modèle 2LT illustré

+ Profitez de 90 JOURS sans versement mensuel⁵

GM LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS
5 ANS GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROTEUR
160 000 KM ASSISTANCE ROUTIÈRE
 TRANSPORT DE COURTOISIE

offreschevrolet.ca



Le rapport du conciliateur est attendu à la mi-janvier

Qu'advient-il de la gestion de la Forêt de l'Aigle ?

PAR JEAN LACAILLE

LA GATINEAU - Les dirigeants de la communauté algonquine de Kitigan Zibi Anishinabeg (KZA) et de la Coopérative de solidarité de la Forêt de l'Aigle (CSFA) attendent les recommandations du rapport du conciliateur, Michel Létourneau,

nommé par la vice-première ministre Nathalie Normandeau, qui doit être déposé le 14 janvier prochain, avant de faire quelque déclaration que ce soit sur la gestion territoriale de la Forêt de l'Aigle.

«Avant que le rapport ne soit déposé à la ministre Normandeau, nous aimerions être aiguillés sur son contenu. Nous avons

rencontré le conciliateur à une reprise depuis sa nomination. Nous espérons toujours obtenir la gestion totale de la Forêt de l'Aigle tout comme la CSFA. Nous ne ferons pas la porte à une entente. Nous allons écouter les offres et tenir compte de ce qui est le mieux pour notre communauté. Je présume que la CSFA fait de même. Le conciliateur est actuellement en Allemagne. Nous n'avons pas eu de nouvelles de lui depuis notre rencontre et quelques entretiens téléphoniques», indique le chef, M. Gilbert Whiteduck.

«Il faut qu'il se passe quelque chose dans ce dossier. Je suis prêt à m'asseoir avec les Algonquins pour discuter d'un terrain d'entente pour solutionner l'imbrroglio. Je n'ai jamais eu de problèmes avec les Algonquins. Pour l'instant, tout est sur la glace. La ministre Normandeau devra trancher dès le dépôt du rapport du conciliateur que nous espérons le plus rapidement possible.

Le Programme Pôle d'excellence en



«Il faut que ce dossier soit réglé le plus rapidement possible», indique M. Henri Côté, président de la Coopérative de solidarité de la Forêt de l'Aigle.

récréotourisme est implanté au pavillon Black Rollway et nous voulons qu'il soit accessible au plus grand nombre d'étudiants et nous aimerions que les Algonquins en fassent partie également», indique le président de la CSFA, M. Henri Côté.

Il faudra donc attendre à la mi-janvier avant d'en savoir davantage sur cette convention portant sur la gestion de la Forêt de l'Aigle.



«Nous aimerions recevoir une ébauche de ce document avant qu'il ne soit accepté», précise le chef Gilbert Whiteduck.



Il est toujours temps de vous faire vacciner

LA GATINEAU - Alors que l'activité grippale est à la hausse et que le pic de cas ne surviendra que d'ici quelques semaines, il est toujours temps de se faire vacciner contre la grippe (influenza) pour protéger sa santé et celle de son entourage. La grippe est beaucoup plus grave que le rhume et elle peut avoir des conséquences sérieuses chez les personnes à risque.

Les données disponibles révèlent que la souche qui circule principalement cette année au Québec est la H3N2. C'est dire que les personnes qui ont été vaccinées l'an dernier contre la grippe pandémique (H1N1) ne sont pas adéquatement protégées contre l'infection qui prédomine en 2010-2011.

La vaccination est gratuite pour les personnes les plus à risque de développer des complications liées à la grippe soit : les personnes âgées de 60 ans et plus, les enfants âgés de 6 à 23 mois, les personnes âgées de 2 à 59 ans présentant une maladie chronique (incluant celles ayant une obésité importante avec un indice de masse corporelle égale ou supérieure à 40), l'entourage de ces personnes, y compris les personnes qui prennent soin des enfants de moins de 6 mois, ainsi que les travailleurs de la santé en contact avec les personnes à risque.

Le vaccin est également offert gratuitement aux femmes enceintes qui en sont aux 2e ou 3e trimestre de leur grossesse et aux femmes enceintes présentant une maladie chronique (peu importe le stade de leur grossesse), toute autre personne peut se faire vacciner moyennant des frais minimes. Il existe d'autres moyens de limiter

la transmission de la grippe saisonnière. Par ailleurs, se laver fréquemment les mains à l'eau et au savon contribue à réduire la propagation du virus et de nombreuses infections. Le rince-mains antibactérien est suggéré en l'absence du lavabo. Il est également recommandé de tousser ou d'éternuer dans le pli du coude ou le haut de l'épaule.

Ces consignes sont particulièrement importantes alors que les rassemblements se multiplient au cours de la période des Fêtes, une occasion que le virus saisit généralement pour se propager. Afin de connaître les détails reliés à la campagne de vaccination, contactez le Centre de santé et de services sociaux de la Vallée-de-la-Gatineau ou votre médecin.

À VENDRE



MXZ TNT 2009 AVEC MOTEUR 600 E-TEC À **6 995\$**

EM Maniwaki
équipements
(819) 449-1744

62, Route 105,
Egan-Sud
Maniwaki
J9E 3A9

Bienvenue au premier bébé

Des cadeaux de toutes ces entreprises, pour le

Certificat-cadeau
comprenant: 1 session photos en studio avec bébé, avec
12 poses de 4x5 po. et 1 de 8x10 po. d'une valeur de 50\$.

CAMERA EXPERT
les experts des gens d'ici...

Studio J.R. Gouvreau
819-449-1420
139, rue Laurier, Maniwaki




Certificat-cadeau
d'une valeur de **35\$**

J.O. HUBERT LTÉE
163-165, Principale Sud, Maniwaki 449-3131

AUBERGE du DRAVEUR

RESTOTM DRAVEUR
Cuisine évolutive et traditionnelle

Pour la mère du premier bébé 2011 :
certificat détente d'une valeur de **60\$**
donnant accès pour un mois à la piscine,
aux spas et à la salle d'exercice

85, Principale Nord, Maniwaki
819-449-7022, à l'Auberge
819-441-2690, au resto

Pour le premier bébé de l'année,
nous vous offrons un superbe montage en chocolat!

la Tourie
ET PLUS...

- Vinification maison • Chocolat belge
- Café Terra • Au printemps gourmets
- Machines à expresso Breville
- Articles de cuisines

Ella Bénard
FLEURISTE
34, Principale Nord, Maniwaki
819-449-1534

Il nous fait plaisir d'offrir à l'heureuse maman, un joli assortiment floral!



Certificat-cadeau
d'une valeur de **50\$**

Membres affiliés à

Familiprix
AU SERVICE DE VOTRE SANTÉ

70, Saint-Joseph Gracefield
819-463-4577

Nathalie Houle, pharmacienne

Certificat-cadeau
Valeur: **50\$**

Pharmacie affiliée

JEAN COUTU

Martin Roy, pharmacien GALERIES MANIWAKI 819-449-1360

COIFFURE
LE *Ciseaux*

Certificat-cadeau de **40\$**

819-449-1411
100, Rue Principale Sud, Maniwaki

de l'année 2011

premier bébé de l'année et ses parents!



*Félicitations aux
heureux parents!*

La Maison de la Famille offre un ensemble de moulage en 3 dimensions pour pieds et mains de bébé «Évolution» échangeable au magasin périnatal.



MAISON DE LA FAMILLE
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

224, Notre-Dame, Maniwaki **819-449-0282**



Certificat-cadeau

40\$

819-449-5999

147A, Rue Principale Sud, Maniwaki

RESTAURANT
MEILLEUR
Maniwaki
PIZZA



Certificat-cadeau

50\$

819-449-2633

100, Rue Principale Sud, Maniwaki

La Paysanne
Bijouterie
Josée Lafrenière, prop.



"Mon premier bas de Noël" de **FRUITS & PASSION**

"Soutien-gorge d'allaitement" de



Abella

GALERIES MANIWAKI
100, Principale Sud, Maniwaki
819-441-3636



Certificat-cadeau

50\$

210, rue Moncion, Maniwaki
449-1374



Rialdo
RESTAURANT - BROCHETTERIE
PIZZERIA

Certificat-cadeau

40\$

819-449-7327

89, Rue Principale Nord, Maniwaki,



Grande vente 2011

Jeudi 13 janvier

RABAIS
JUSQU'À **30%**

Lot de
carabines, fusils
de chasse et
carabines à
poudre noire

RABAIS
JUSQU'À **50%**

sur marchandise
d'hiver rayon
des dames
(pantalons, ensembles,
blouses, chandails)

RABAIS
JUSQU'À **25%**

de rabais sur
ensemble de
chasse

RABAIS
JUSQU'À **25%**

Bottes de
chasse

RABAIS
JUSQU'À **20%**

de rabais sur
raquettes à neige
et mocassins

RABAIS
JUSQU'À **50%**

sur marchandise d'hiver
rayon des enfants
(chandails,
chemises,
pantalons)

RABAIS
JUSQU'À **50%**

sur chaussures et
bottes d'hiver
(hommes, femmes
et enfants)

RABAIS
JUSQU'À **50%**

sur manteaux longs
et courts, hommes,
femmes, enfants et
sur ensembles de
neige pour enfants

RABAIS
JUSQU'À **50%**

sur marchandise d'hiver
rayon des hommes
(pantalons, chandails,
chemises sport)

RABAIS
JUSQU'À **30%**

sur
soutien-gorge

RABAIS
JUSQU'À **50%**

sur bâtons
de hockey

PLANCHER DU VÊTEMENTS, FERMÉ MERCREDI LE 12 JANVIER
POUR NOUS PERMETTRE DE PRÉPARER NOTRE GRANDE VENTE 2011

J.O. HUBERT LTÉE

163-165, Principale Sud, Maniwaki 449-3131

RABAIS DANS TOUS LES DÉPARTEMENTS!
PROFITEZ-EN!

HÂTEZ-VOUS!
QUANTITÉS LIMITÉES

EManiwaki
équipements
(819) 449-1744

**62 RTE 105,
Maniwaki**

On invite les gens à venir faire l'essai des VTT équipés de chenilles Camoplast vendredi 14 janvier de 9h à 17h, il y aura des rabais sur les ensembles de chenilles pour cette journée seulement.



camoplast

RESTAURANT
Chez Mimi
MAINTENANT
OUVERT

tous les jours, de 7h à 14h
au 36 Principale,
Gracefield

*Un service amical, sympathique,
toujours avec le sourire!*

**REPAS, PAIN ET DESSERTS
MAISON!**

Lucie Cousineau,
propriétaire.




enseignes
PERFORMANCE PLUS
On Performe pour vous!

De toute l'équipe
une très
HEUREUSE ANNÉE 2011
Que cette nouvelle année
vous comble de santé
de bonheur, de paix
et de prospérité
Un GROS MERCI
à tous nos clients
Notre RÉSOLUTION pour 2011
est de continuer à
PERFORMER pour VOUS
avec de nouveaux
PRODUITS & SERVICES

★ Lettrage ★ imprimerie ★ T-Shirt ★ Drapeaux
★ articles promotionnels ★ Vitres d'autos ★ Lave autos

819.449.7493
Courriel: info@enseignes-plus.com
156, McLaughlin, Maniwaki, Québec

Vous désirez vous lancer en affaires!

Une formation professionnelle vous est offerte : ASP Lancement d'une entreprise

Une occasion pour :

- valider votre marché
- élaborer un plan de marketing
- négocier un financement
- rédiger votre plan d'affaires

Formation de 11 semaines
à 3 jours semaine du 24 janvier
au 31 mars 2011, de 9h à 16h
CFP Vallée-de-la-Gatineau

Présenté par le CFP Vallée-de-la-Gatineau en collaboration avec
Emploi-Québec Réseautact-SRFPO, CLD Vallée-de-la-Gatineau



Pour s'inscrire ou
obtenir de l'information

819 449-7922
poste 19265



Pakwaun 2011

27-28- 29-30 janvier

ATTENTION!

Le programme peut différer. À surveiller dans les prochaines semaines.

JEUDI 27 JANVIER 2011

- 18h00 : Inscriptions pour la mascarade** Centre des loisirs
18h30 : Mascarade Centre des loisirs
Organisée par le club Richelieu de Maniwaki / Commanditée par la Caisse Desjardins de la Haute-Gatineau.
- 19h00 : Souper de saucisses** Hôtel Chez Martineau
Organisé et commandité par Hôtel Chez Martineau
- 21h00 : Soirée Québécoise** Bar Anijack
Organisée par Bar Anijack

VENDREDI 28 JANVIER 2011

- 16h30 : Souper de fèves au lard du maire** École Sacré-Coeur
Organisé par le maire de Maniwaki
- 17h00 Souper de doré** Resto-Pub Le Rabaska
Organisé par le Resto-Pub le Rabaska
- 17h30 : Libération du Siffleux - Jeux des clés** Centre des loisirs
Organisée et commanditée par la radio CHGA / Martel & fils BMR
- 18h00 : Ouverture officielle** Centre des loisirs
Organisée et commanditée par la ville de Maniwaki
- 19h00 Projection de films pour enfants** Centre des loisirs (2e étage)
Organisée par Annick Groulx et commanditée par les Optimistes
- 19h30 : Choix des Fleurs** Centre des loisirs
*Organisé par le Club Richelieu la Québécoise: Prix d'entrée: 10\$
 Déjà en vente dans les institutions bancaires et chez Bronzage au soleil*
- 20h00 : Soirée Western - Prix d'entrée: 7\$** Salle Apollo
Dan Gagnon et Andy Dewache, musique continue
Organisée par les 2 Copains (ancienne salle Chevaliers de Colomb)
- SAMEDI ET DIMANCHE: Exposition de motoneiges anciennes** Centre des Loisirs
Organisée par Valérie Dorion

SAMEDI 29 JANVIER 2011

- 8h00 : Déjeuner** Resto-Pub Le Rabaska
Organisé par Resto-Pub Le Rabaska
- 10h00 : L'heure du conte** Bibliothèque J.R. L'Heureux
Commanditée par la Bibliothèque J.R. L'Heureux
- 11h30 : Diner hot-dogs** Centre des loisirs
Organisé par le club Optimiste de Maniwaki / Commandité par Métro André Lapointe.
- 12h00 à 16h00 : Ouverture de la zone famille** Centre des loisirs
Organisée par la Vallée-de-la-Gatineau en santé
- 12h00 à 23h00 Ouverture du parc Skate et inscription à midi**
- 12h00 : Compétition de bûcherons** Centre des loisirs
Organisée par Pierre Labelle, commanditée par Gendron Autos, Scierie MSG et Performance Plus
- 13h00 : Compétition de V.T.T** Sur Rivière Désert
Organisée et commanditée par Les Sports Dault et frères et Cordonnerie & Serrurerie Yves Cousineau inc.
- 13h30 : Improvisation** Centre des loisirs (2e étage)
Organisée par Impro Lamis de Gatineau et Kim Lacaille
- 14h00 : Danse en ligne** Foyer Père Guinard
Organisée par la mairesse Lise Coulombe
- 17h30 : Souper cipaille** Légion Canadienne
*Organisé par le club Richelieu la Québécoise : prix d'entrée 10\$
 Billets en vente à la Légion Canadienne*
- 20h00 : Le Bal à l'HUILE** Centre des loisirs
*Organisé par le club Richelieu la Québécoise:
 Prix des billets 10\$ - Venez : Sauter dansez c'est la Pakwaun avec La Vesprée / Andy Dewache/ Desjardins (ancien groupe Desjardins et Renaud)*

DIMANCHE 30 JANVIER 2011

- 8h00 à midi : Déjeuner de crêpes** Salle Apollo
Organisé par les 2 Copains (ancienne salle des Chevaliers de Colomb)
- 9h00 Brunch du dimanche** Resto-Pub Le Rabaska
Organisé par Resto-Pub Le Rabaska
- 11h00 Inscription compétition des hommes forts** Centre des loisirs
- 11h30 : Compétition des hommes forts** Centre des loisirs
Organisée par Pierre Labelle, commanditée par Gendron Autos, Scierie MSG et Performance Plus
- 10h00 à 12h00: Zone Famille**
*Organisée par Vallée-de-la-Gatineau en santé
 Et le skate park sera probablement ouvert de midi à 16h00*
- 12h00 : Tir de Chevaux** Stationnement des Galeries Maniwaki
Organisé par le Resto-Pub Le Rabaska
- 13h00 : Danses indiennes et danseurs et danseuses du groupe Mikinakonsaj** Centre des loisirs
Organisées par Pauline Décontie

COMMANDITAIRES ET COLLABORATEURS

Tous les commanditaires seront inscrits à leur approbation

Club Richelieu La Québécoise
 Club Richelieu Club Lions
 Club Optimiste
 Meubles Branchaud
 Zec Bras-Coupé Désert
 Bronzage au soleil
 C.E.H.G
 Immo Outaouais (agence immobilière)

Journal La Gatineau
 Journal Le Choix
 Radio CHGA
 Radio CFOR
 Maniwaki Fleuriste
 Hôtel Chez Martineau
 Bar Anijack
 Salle Apollo (Les 2 Copains)

Resto-Pub Le Rabaska
 Métro André Lapointe
 Légion Canadienne
 Lamis de Gatineau
 Familiprix
 Carrefour Jeunesse Emploi
 Sports Dault & Frères
 Cordonnerie et Serrurerie Yves Cousineau enr.

Martel et fils
 Vallée-de-la-Gatineau en santé
 J.C. Nadon électricien
 Dufran
 Monique L. Fortin, auditrice
 Fleuriste Maniwaki
 Chambre de commerce
 Mani-Jeunes

LP

BUILDING PRODUCTS
 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

MS
 PERFORMANCE PLUS

ASSEMBLÉE NATIONALE
 QUÉBEC



Bleue

Galeries Maniwaki

CHRYSLER
Jeep
 DODGE

GENDRON AUTOS

SCIERIE MSG
 Spécialiste du cadre
 SIMON MORIN

CAMERA EXPERT

CD
 CLD
 VALLÉE-DE-LA-GATINEAU

Desjardins

J.O. HUBERT LTÉE

CARNET SOCIAL



Cet espace étant mis gratuitement à la disposition des associations et regroupements à but non lucratif, tout ce qui se rapproche trop d'un message publicitaire ne sera pas publié dans cette page. Dans le doute, contactez nos bureaux, 449-1725.

Divers :

• Cours de danse à la sacristie de l'église de Gracefield à partir du **13 janvier**, infos: 463-2119

• ÂGE D'OR ASSOMPTION: soirée spéciale des Rois, le samedi **8 janvier** de 19h à 23h. Coût: 5\$, pas de buffet, permis de boisson et musique. Infos: Madeleine 449-1657 ou de Françoise 449-4036

• Club de l'âge d'or de Cayamant «Les porteurs de bonheur» tiendra son souper mensuel suivi d'une soirée dansante le **9 janvier** à la salle municipale de Cayamant. Le coût est de 8\$. Le souper sera servi à 17h30. Apportez votre propre consommation. Infos: Violaine au 463-4117 ou Léona au 463-1035.

• Les Chevaliers de Colomb du conseil 11973 invite ses membres et leurs conjointes à leur déjeuner mensuel le **9 janvier** à la salle du Christ-Roi, suivi de l'assemblée, merci, Jean-Paul Brosseau, Grand Chevalier

• Henriette et Clément invitent, le **12 janvier** à la salle municipale de Cayamant à 18h 30, tous ceux et celles qui aimeraient prendre des cours de danse. Des changements importants y seront discutés, et seront primordiaux à la poursuite des cours.

• Le Club de danse Lauriermontois, vous invite, à sa 1^{re} soirée de 2011, le samedi **15 janvier** à 20h au C.I.M. Nous vous attendons en grand nombre. Une collation sera servie en fin de soirée. Infos: Gaétan 623-3688 ou Jacques 623-2384.

• Le Club Amitié de Bois-Franc tiendra sa soirée dansante le samedi **15 janvier** à 19h à la salle Donat-Hubert, un goûter sera servi à la fin de la soirée, infos: 449-1013

• Les Joyeux Vivants de Gracefield vous invitent à leur prochaine soirée, le dimanche le **16 Janvier**, souper à 17h30 suivi de la danse avec les Campagnards, apportez vos consommations. Infos: Suzanne au 463-2027

• À tous les membres du 4^e degré, Chevaliers de Colomb, Assemblée Mgr. J.A. Mondoux, veuillez prendre note qu'il y aura réunion générale le **16 janvier 2011** à 14h à la salle Salon Bleu de l'Assomption. Il y aura des élections afin de combler certains postes demeurés vagues lors des élections de juin 2010. Réginald Boileau, Fidèle Navigateur

Tous les 1er dimanche du mois :

• Chevaliers de Colomb, Conseil 12704, de Poltimore Denholm: brunch à la salle Fair Hall.

Tous les 2 dimanches du mois :

• Tournoi de cribbles au Bar du Draveur

à compter de 11h, infos: 438-2886

Tous les dimanches :

• Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 492, de la Montagne, Maniwaki, relation d'aide gratuite. Infos: 441-0883.

• Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments, infos au 210-2625

• Église baptiste Maniwaki, à 9h45, cantique, sermon bilingue. Infos: 449-2362.

• Bar du Draveur à Grand-Remous, à 13h30, rencontre de musiciens, infos au 438-2880

Tous les lundis :

• Bel âge de Blue Sea: Vie active à 13h30 à la salle municipale, infos au 463-2485.

• Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, à 13h30 au centre communautaire. Infos: 441-3844.

• À 19h30, soirée de sacs de sable au centre récréatif du lac Long, infos: 463-4324

• Whist-Militaire, à 19h, organisé par l'AFEAS et l'âge d'or de Bouchette (sauf le 1^{er} lundi)

• De 16h30 à 19h30, l'école secondaire St-Michaels de Low: Internet haute vitesse sans café. Pour toute la population. Infos: Lyne au 422-3584

• À 19h: centre communautaire de Kazabazua Classe d'aérobic Bonnie Miljour, infos: 463-4024

• Les Geais Bleus de Lac Ste-Marie, soirée de dard à 19h, infos: M. André Kenney au 467-4367

• Centre culturel et bibliothèque de Kazabazua: Programme S.M.A.R.T. perte de poids, maintien de poids et bonne alimentation, gratuit à 18h en français et 19h en anglais. Enregistrement en tout temps durant la session. Infos: Rose Marie ou Michel 467-3077

• À 13h: au centre communautaire de Kazabazua: Programme de mise en forme «Vie Active» pour 55 ans et plus. Enregistrement en tout temps durant la session, infos au 467-5014 ou 467-4464

• 9h à 10h: Venez bricoler avec votre enfant de 2 à 5 ans.

• 10h30 à 11h30: C'est le cardio poussette à l'extérieur pour les parents et leurs bébés

Tous les mardis :

• Bel âge, Wist militaire à 19h, à la salle municipale de Blue Sea. Infos: 463-2485

• Les Amies du bricolages seront au sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats), de 13h à 15h, infos: Anna au 449-2325

• Le Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse: les P'tits mardis dès 10h au local du Club au sous-sol de l'école Laval. Infos: Ginette au 441-0974

• Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, à 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis. Infos: 438-2038

• À 19h: centre communautaire de Kazabazua, classe avancé d'aérobic Bonnie Miljour, 463-4024

• Les ami(e)s du bricolages sont au

sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats) de 13h à 15h, infos: Anna au 449-2325

• À 13h30: Centre Héritage de Low: club de l'âge d'or de Low, jeux pour âge d'or, à l'exception des derniers mardis du mois, infos, appeler Brenda au 422-1865

• CAPVG: cours de dessin, aquarelle, tous les mardis de 13h30 à 15h30 et de 18h30 à 20h30, inscription en tout temps au 819-306-0678, 252, boul. Délage. Cours de sculpture sur bois tous les jeudis, 17h30 à 19h30. Inscription en tout temps: 819-306-0678.

• Les Geais Bleus de Lac Ste-Marie, soirée de bingo à 18h30 pour les mini-parties et 19h pour les parties régulières, infos: Pierrette au 467-4093

• Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau, CLSC - 334, route 105 Low, Infos: 422-3548 - Ouvert tous les jours de 8h à 16h.

• De 9h à 11h30: atelier couture, artisanat et cuisine pour tous les parents - De 10h à 12h: Venez discuter d'alimentation chez les enfants avec d'autres parents.

• À 19h à la Légion Canadienne de Maniwaki, musiciens et chanteurs amateurs (country et folklore), amenez vos instruments, infos: Yvon au 463-2019 ou 463-0997 ou René au 449-4688

Tous les mercredis :

• Bel âge de Blue Sea, joueront à la pétanque à 19h à la salle municipale de Blue Sea, infos: 463-2485 ou 463-4967

• Les femmes d'action de Gracefield vous invite à vous joindre à eux tous les 2^e et 4^e mercredi du mois. Infos: Pierrette au 463-4772

• Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie. Infos: 449-2160

• Club de l'âge d'or de Délage: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

• Bingo à Gracefield, à 18h45, au centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.

• Le Club de l'âge d'or de Cayamant, «Les Porteurs de bonheur», activités variées de 13h à 16h, infos: Claire au 463-0511. Pratiques de danse à 18h30 au sous-sol de l'église Roch de Cayamant, infos: Jocelyne au 463-2594

• Tous les 1^{er}, 3^e et 4^e mercredis de chaque mois, à 13h30, se tiennent les ateliers d'artisanat du Cercle des Fermières de Maniwaki, au 2^e étage du 270, rue Notre-Dame, Maniwaki.

• Église maison au 361, des Oblats à 17h30, infos: 438-1784

• Club de cartes à Messines, à 19h15. Infos: 465-2849.

• Club d'artisanat de Grand-Remous au centre communautaire, de 13h à 16h. Infos: 438-2063 ou 438-3045.

• Église baptiste de Maniwaki, à 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue. Infos: 449-2362

• Le Club de l'âge d'or de Blue Sea

jouerons aux sacs de sable à 19h à la salle municipale, infos: 463-4962 ou 463-2485

• 19h: centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour. Infos: 463-4024

• De 16h30 à 19h30: L'école secondaire St-Michael de Low: Internet haute-vitesse sans café. Infos: Lyne au 422-3584

• Le Club de l'âge de d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur»: activités variées de 13h à 16h à la salle communautaire. Pratiques de danse à 18h30, infos: Jo-Anne au 463-1997

• À 19h30: Centre Bethany de Danford Lake: Club de cartes des aînés du Lac Danford. Infos: Gisèle au 467-3317

• De 9h30 à 11h30, sous-sol du bureau municipal de Kazabazua, école Lac Ste-Marie et centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 467-3774

• 10h à 11h: C'est le cardio bébé à l'intérieur pour les parents et leurs bébés

• 18h à 19h: Atelier de discussion sur les relations entre frères et sœurs pour tous les parents

• Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill, cartes et Kurling. Infos: Martha au 422-3241

• À 19h30: Centre Héritage de Low: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill Cartes, sac de sable et kurling, infos: Martha au 422-3241

• Centre Héritage de Low: Programme de mise en forme «Vie Active» Session d'étirement, musculation et activités de cardio pour 55 ans et plus. Infos: 467-5014 ou 467-4464

• De 9h30 à 11h30 au sous-sol du bureau municipal de Kazabazua, école Lac Ste-Marie (plancher supérieur) et centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeu en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans. Infos: 467-3774

Tous les jeudis :

• De 16h à 20h: centre communautaire Bethany du lac Danford: club de fléchettes (darts) des aînés Horizon du Lac Danford. Infos: Linda Robinson 467-2870

• Activité de cartes 500 au local du Club de l'âge d'or l'Assomption de Maniwaki à 19h, infos: Nicole au 449-4145

• De 18h à 20h30: école St-Nom de Marie, courtepoinette communautaire, apprendre et aider à bâtir une courtepoinette pour oeuvre de charités. Infos: Nadine Pinton au 467-2086

• Réunion AA à 19h30 en français, en haut de l'église Baptiste sur la rue Notre-Dame au coin de la rue Notre-Dame et Montcalm

• Le Club de l'âge d'or du Lac Ste-Marie: sacs de sable à 19h, infos: Bruno Léveillé au 467-3995

• Le corps de cadets 2855 se rencontrent de 18h à 21h à la polyvalente de Maniwaki.

Tous les vendredis

• À 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 449-2362.

• Soirée de dards au centre récréatif du lac Long à 19h30, infos: 463-1811

Autres temps, autres mœurs

LA GATINEAU - C'est sous le thème en titre que se tiendra la prochaine rencontre de l'Afêas de Gracefield le mardi 11 janvier prochain, à 19h, à la Maison Entraide de la rue Principale à Gracefield.

En ce moment au Québec, quatre générations se côtoient : la génération silencieuse, la génération des baby-boomers, celle des X et celle des Y. Et sans compter les plus jeunes, les moins de 20 ans, qui sont nés avec l'Internet et l'ordinateur. Chacune a vécu ses aspirations, ses valeurs. N'est-ce pas le temps, pour le bien commun de la

société, d'apprendre à mieux se connaître et à s'approprier. C'est la prochaine activité, animée par Mme Colette Bergeron, à laquelle l'Afêas de Gracefield vous invite à participer.

Pour plus de détails : Colette au 819-441-7966 ou Denise au 819-467-2849.

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô Sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans ma demande.

Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois).

Dites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La feur demandée vous sera accordée.

J. C.

Merci!
Vallee-de-la-Gatineau - 2^e édition
Guignolée des médias
Résultat : 4 182 \$

Jusqu'au 8 décembre, donnez à GuiGnoleeCentraide.ca

Il serait peut-être temps d'**agir**

Nous pouvons vous aider à mieux entendre

François Sasseville Audioprothésiste

Appareils auditifs discrets et modernes
Test auditif de dépistage **SANS FRAIS**

MANIWAKI - NOUVEAU ! **POUR RENDEZ-VOUS**
186 rue King bureau 107 **1 800 567-1580**

vosoreilles.com

Centre de formation professionnelle de la Vallée-de-la-Gatineau

Esthétique de l'automobile 570 heures



Fonction de travail : Technicienne et technicien en esthétique de l'automobile

Objectifs du programme : Acquérir les connaissances, les habiletés et les attitudes nécessaires pour effectuer diverses tâches de nettoyage et de restauration de l'intérieur et de l'extérieur d'un véhicule dans le but de le remettre au minimum dans sa condition originale et même mieux. Il peut s'agir, notamment, de faire l'inspection complète du véhicule, l'entretien de certains composants, l'entretien et le marquage de certains accessoires, l'entretien du compartiment moteur et du coffre arrière, la pose d'antivol, le lavage intérieur et extérieur, le détachage et la teinture des tissus et cuir, l'application des protections préventives, le scellage et le polissage du tableau de bord, le cirage et le polissage des surfaces, les retouches manuelles de peinture, l'application d'antirouille, etc.

En collaboration avec
Emploi-Québec Outaouais

Aide financière possible

Emploi Québec
Outaouais

L'EXCELLENCE EN FORMATION

Formation offerte du
7 février au 10 juin 2011



Service régional
de la formation professionnelle
en Outaouais

POUR VOUS INSCRIRE
Contactez Jean-Paul Gélinas au
(819) 449-7922, poste 19265



ANNONCES CLASSÉES

À VENDRE À PRIX COMPÉTITIFS

Bois de chauffage
Bois d'allumage, livraison et
réservation disponible.
Service de cordage à domicile
Alain : **(819) 334-1415**
300, rue King, Maniwaki

SERVICES

- Émondage et abattage d'arbres,
nettoyage de terrain
25 ans d'expérience
Tree clearance - Land cleaning
- Déneigement de toitures
Roof snow removed
Assurances responsabilité
1 000 000 \$
Contacter Alain
(819) 334-1415

100 ANIMAUX

Cheval Percheron à vendre avec attelage et
remorque, 1500\$. Info: 819-664-1484

200 - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Centre professionnel, espace à bureaux
(225 pieds carrés), situé au centre-ville de
Maniwaki. Salle de réunion, salle d'attente,
stationnement, climatisé, chauffé, éclairé, au

198 Notre-Dame. Libre immédiatement. Aussi,
plusieurs bureaux d'environ 2000pi. carrés
pour 1er janvier 2011. Info: 819-561-4586 ou
441-0200.

153 Commerciale, 500 pieds carrés et plus.
Info: 819-449-3701

210 - CHAMBRES À LOUER

À louer un 3 1/2 meublé et/ou 2 chambres

avec aire commune, location à la semaine ou
au mois. Ménage domestique inclus. Situé à
Mki. Idéal pour corporatif. Info: 819-465-1533

Déleage, chambre très propre, non fumeurs,
Internet sans fils inclus, frigidaire, salle de
bain privée. Forfait hebdomadaire ou mensuel.
Info: 819-449-6969.

Grande chambre à Mki. Bord de l'eau/
Internet/ TV/ accès aux électroménagers/
stationnement/ etc. 90\$/sem. Non-fumeurs.
Info: 819-441-3588

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki.
Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inclut
2 câbles, TV, laveuse/sécheuse, réfrigérateur
individuel. Communiquer avec Sylvain, 819-
449-0853 ou André 819-441-5371.



Ville de
Gracefield

AVIS PUBLIC

AVIS est donné par le soussigné, conformément à l'article 319 de la Loi sur les cités et
villes, indiquant le calendrier de la tenue des séances ordinaires du conseil municipal
de la Ville de Gracefield pour l'année 2011.

Ces séances débutent à 19 heures et se tiennent au Centre récréatif et communautaire
de la Vallée-de-la-Gatineau.

CALENDRIER 2011

10 janvier	14 février	14 mars
11 avril	9 mai	13 juin
11 juillet	8 août	12 septembre
11 octobre	14 novembre	12 décembre

Jean-Marie Gauthier
Directeur général

À VENDRE !



Superbe maison située à Déleage sur la
rue des Cèdres, de 2 730 p.c. avec abri
auto, 2+1 chambres à coucher, construite
en 1996 et entièrement rénovée en 2008.
Sous-sol fini et occupé en partie (610
p.c.) par un logement rapportant 4 920\$
de revenu annuellement. Garage détaché
avec loft à rangement, piscine de 24 pieds
avec grand patio, 1,5 acre de terrain.
219 000\$ - 819 441-0061.



*Des gens hautement professionnels, compétents et
soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!*

Les Constructions
Marc Martin
9060-5056 QUÉBEC INC.
Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON
178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018
Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

Les entreprises d'électricité
Marc Gaudette
38, ch. Monette
Lac-Coyamant (Québec)
J0X 1Y0
Tél.: 819 463-2828
Téloc.: 819 463-2967
Membre de la corporation
des maîtres électriciens
du Québec
Sans frais: 1 877 280-2828
Cell.: 819 441-8282
Estimation gratuite marc-gaudette@bellnet.ca

COUVREURS
Robert Rochon
RBQ:2537-2913
QUÉBEC INC.
F.A.S.
ENR.
Robert Rochon
Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT
(819) 449-4976
1 (888) 449-2849
Kazabazua
(819) 467-2849
Enlèvement de la neige

MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES
MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE
ALTERNATEURS & DÉMARREURS
PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE
Yvan & Philippe Thérien
propriétaires
& **819 449-8181**
Téloc.: 819 441-2130
153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

Garage
MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Déleage (Québec) J9E 3A8

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

G. Lapratte
Construction
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL
Résidentiel • Commercial • Industriel
Licence RBQ 8216-7883-42
Tél.: 819-449-3389 Cell.: 819-449-0643

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et
vernissage de plancher de bois franc • Pose de
moulures de tout genre • Fabrication, réfection et
installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929
Les Finitions
Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS
GARGANTINI INC.
214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835
ÉCOLE
DE
COUDURE
• machines à coudre
• aspirateurs **JANOME**
• système central
VENTE ET RÉPARATION

TRANSPORT
branchaud
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente Tél.: 819-449-6222
52, Route 105, Maniwaki Sans Frais: 866-449-6222
(Québec) J9E 3A9 Fax: 819-449-8191

Ford
HUBERT
MANIWAKI/MONT-LAURIER
Gérard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-1424
Robert Robitaille
Représentant

SERRURERIE
YVES COUSINEAU
enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
YVES COUSINEAU ENR.
449-2245
La nuit: 449-5674

PUITS ARTÉSIENS DUFRESNE LANIEL INC.
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation
de pompes submersibles
P.F.E.
250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki
(Québec) J9E 3G9
LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

peinture
MICCA Gracefield
Benoît Rochon / Alain Rochon
131 St-Joseph C.P.130
Gracefield, Qc
J0X 1W0
Tél: 819.463.0063
Fax: 819.463.0036



6,99 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011

220 - CHALETS À LOUER

Apt. 2 c.c., chauffé, éclairé, 550\$/mois, refait à neuf. Libre à partir du 1er février. Aussi apt. avec une grande c.c., chauffé, éclairé, 495\$/mois. Libre 1er mars au 454, Route 105 à Kazabazua. Info: 819-467-5568 Michel ou Linda

230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

Joli et confortable appartement 1 c.c. situé à Bois-Franc. Prise laveuse-sécheuse, déneigement, stationnement, service de vidange, antenne satellite Bell ExpressVu inclus. 375\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Libre le 1 mars 2011. Pour information: 819-449-0627 jour et 819-449-0794.

Apt. 2 c.c. au centre-ville de Maniwaki, pas chauffé, pas éclairé (environ 50\$/mois), près

de toutes les commodités, au 2e étage d'un édifice triplex. Secteur tranquille et bons voisins, 475\$/mois. Libre immédiatement. Info: Carole 819-441-6411 ou 465-1423

Cayamant - apt. de 2 c.c., non chauffé, non éclairé, spacieux, en face du lac et accès au lac, au centre du village dans un édifice à logement (4). Très tranquille. Loyer de 450\$/mois, Info: Carole 819-441-6411 ou 819-465-1423

Apt 2 c.c. sous-sol, entrée et stationnement privés, prise lav/séc. non fumeur disponible le 1er février demande 485/mois non chauffé, ni

éclairé. info: 819-306-0843

Gracefield, au 41 Principale, app. 4 1/2, prise laveuse sécheuse, tout rénové en 2008. Idéal pour retraité, pas d'animaux. Aucun tapis. Propre, tranquille, central, grande galerie avant, cour privée et stationnement entretenu et déneigé. Libre. Enquête. Info: 819-328-2266.

3 1/2 à louer à Gracefield près de l'école, chauffé, éclairé, cuisinière, réfrigérateur fournis, 425\$/mois. Références demandées. Disponible 1er février. Info: 819-893-4771



VILLE DE GRACEFIELD

PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2011

Conformément à l'article 474.3 de la Loi sur les cités et villes, voici un document explicatif du budget 2011 versus celui de 2010

REVENUS	BUDGET 2010 \$	BUDGET 2011 \$
Taxe sur la valeur foncière	2 390 330	2 416 175
Tarifification -services municipaux	1 458 855	1 452 427
Paiement tenant lieu de taxes	101 238	90 344
Autres revenus (permis, amendes, intérêts, etc.)	244 198	289 656
Autres services rendus	78 705	33 514
Services rendus organismes municipaux	23 204	23 498
Transferts de droit	67 374	124 600
Transferts ententes partage de frais	702 934	707 988
SOUS-TOTAL	5 066 838	5 138 202
Appropriation surplus affectée		
Excédent (déficit) accumulé	-13 260	
TOTAL	5 053 578	5 138 202

CHARGES

Administration	918 888	917 711
Sécurité publique	591 192	587 863
Travaux publics	1 742 185	1 757 164
Hygiène du milieu	1 058 210	1 117 680
Logement social et santé bien être	50 994	53 500
Urbanisme et zonage	250 623	264 334
Loisir et culture	246 360	276 673
Frais de financement	252 438	231 211
SOUS-TOTAL	5 110 890	5 206 136

CONCILIATION À DES FINS FISCALES

Amortissement	-352 322	-369 187
Financement et remboursement de la dette à long terme	267 010 #	236 184
Activité d'investissement	28 000 #	65 000
Excédent de fonctionnement affecté		69
TOTAL	5 053 578 #	5 138 202

Jean-Marie Gauthier
Directeur général
Le 6 janvier 2011

APPEL DE CANDIDATURES
2^e concours

MANOEUVRE TEMPS PARTIEL - HYGIÈNE DU MILIEU

La MRC recherche des candidatures en vue de combler un poste de manœuvre pour son Centre de transfert des déchets et des matières recyclables et écocentre situé à Maniwaki. À des fins uniquement linguistiques, l'emploi du masculin comprend ici le féminin.

DESCRIPTION SOMMAIRE DU POSTE

Sous l'autorité de la directrice du service de l'hygiène du milieu - environnement, le manœuvre aura comme principales tâches de :

- Réceptionner les camions de déchets;
- Réceptionner les camions de matières recyclables;
- Opérer une rétrocaveuse (pépine);
- Effectuer la pesée des arrivées au centre;
- Informer la clientèle du fonctionnement de l'écocentre;
- Trier certains matériaux à l'écocentre à l'aide de la rétrocaveuse;
- Remplir des rapports et tenir à jour le registre du centre;
- Voir à ce que le centre de transfert et écocentre soient maintenus dans un état sécuritaire et propre;
- Effectuer des réparations mineures sur les équipements et les infrastructures;
- Participer à l'élaboration de procédures d'opération, d'entretien et de sécurité.

PROFIL DU CANDIDAT

Le candidat recherché détient un diplôme d'études secondaires et une formation d'opération de machinerie lourde. Le candidat doit posséder un permis de conduire valide comprenant la Classe 1 (véhicules lourds). Le candidat idéal se démarque par son autonomie, sa débrouillardise, sa polyvalence, son esprit d'équipe et sa capacité d'apprentissage. Il s'agit d'un poste qui demande d'excellentes habiletés manuelles, une excellente capacité de communication et une bonne endurance physique. Une expérience pertinente reliée à l'emploi, ainsi qu'une connaissance fonctionnelle de l'informatique et de la langue anglaise seraient des atouts.

CONDITIONS

L'ouverture du centre de transfert et écocentre est prévue en janvier 2011. Le centre sera en opération à l'année longue. Le poste de manœuvre temps partiel représente un semaine de travail d'un minimum de 25 heures. La rémunération et les conditions de travail sont établies selon la convention collective en vigueur. La MRC de La Vallée-de-la-Gatineau offre une gamme complète d'avantages sociaux et elle satisfait aux exigences de la loi en matière d'équité salariale.

Toute personne intéressée doit faire parvenir sa candidature au plus tard le 14 janvier 2011, à 15 heures, à l'attention de:

Mme Lynn Kearney, CGA
MRC de La Vallée-de-la-Gatineau
7 rue de la Polyvalente, C.P. 307
Gracefield (Québec) J0X 1W0
Télécopieur : 819-463-3632
Courriel : lkearney@mrcvg.gc.ca



*Des gens hautement professionnels, compétents
et soucieux de vous offrir toujours
le même excellent service!*

RBQ # 5601-3873-01

GATINO concept Sylvain Fortier
Kim Stosik

RÉNOVATIONS ext. et int., abris de spa, cabanon, gazebo

DÉDIÉ À LA TRANSFORMATION DU BOIS
DEDICATED TO THE TRANSFORMATION OF WOOD

GATINO concept
8, chemin de la Tour, Délage, Qc, J9E 3A8
T: 819-449-1882
C: 819-449-8361
F: 819-441-2599

www.gatinoconcept.com
info@gatinoconcept.com

LES ENTREPRISES ÉLECTRIQUES

B.L. 1996 INC.

LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN

189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
BUR.: (819) 449-5044 • Cel.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

Produits d'entretien standards ou écologiques

SERCO
SERVICE D'ENTRETIEN COMMERCIAL

RÉCURAGE ENTRETIEN
POLISSAGE LAVAGE DE
CIRAGE TAPIS

Serge Côté Cellulaire
propriétaire 819.334.0312

service@entretiensenco.com

MAISON À VENDRE



245, Principale Nord, Maniwaki, complètement rénovée à neuf (chambre de bain avec céramique, cuisine, fenêtres et portes, toiture), grand terrain débouchant sur 2 rues, fournaise électrique neuve, entrée électrique neuve, 1 logis au sous-sol. 125 000\$. **Infos: 819-449-4320**

Vente de meubles de tous genres, pour infos : 819-463-3487



ANNONCES CLASSÉES

Apt. 3 1/2 situé à Délage, entrée privée, installation lav/séc. pas d'animaux, 400\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Libre immédiatement. Info: 819-334-4359 ou 449-4359

personne seule au 115 Laurier Mki. Cuisinière et réfrigérateur fournis. Pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 400\$/mois. Info: 819-449-1738 ou 449-4092

CEHG. Références demandées. Libre immédiatement. Info: 819-449-6606 Yvon

Apt. 3 1/2 avec espace de rangement, 450\$/mois, pas chauffé, pas éclairé, au 297 Fafard, cour et stationnement privés. Info: 1-819-568-0293

Un bachelor à louer, libre immédiatement. Idéal pour une personne au 253, Notre-Dame à Mki. Chauffé, éclairé, réfrigérateur inclu. Pas d'animaux. Demande références, 400\$/mois. Info; 449-1040 ou 449-2485

Apt. 1 c.c. Idéal pour personne âgée ou

Les appartements Martel et L'Écuyer, 1, 2, 3 c.c., chauffé, éclairé, près de la

1 appartement à louer, 1 c.c plus le sous-sol complet, secteur Comeauville info: 819-441-3208.

Apt. 1 c.c. près du centre-ville de Mki, réfrigérateur, cuisinière, laveuse/séc., pas chauffé, pas éclairé, 525\$/mois. Info: 449-4140



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais
Service des ressources humaines
Téléphone : (819) 449-7866 poste 226 Télécopieur : (819) 449-263

OFFRE D'EMPLOI
TUYAUTEUSE OU TUYAUTEUR - OUVRIER OU OUVRIÈRE
CERTIFIÉ(E) D'ENTRETIEN
SERVICE DES RESSOURCES MATÉRIELLES
OUVREUSE À L'INTERNE ET À L'EXTERNE

Nature du travail

Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cette classe d'emplois consiste à effectuer des travaux d'entretien, de réparation et de transformation relevant de plusieurs métiers du bâtiment.

Attributions caractéristiques

Pour une description détaillée, voir le site de la CSHBO www.cshbo.qc.ca

Qualification requise

Scolarité ou certificat de qualification et expérience

Être titulaire d'un diplôme d'études professionnelles dans une des spécialités du bâtiment appropriées à la classe d'emplois ou être titulaire d'un diplôme ou d'une attestation reconnue par l'autorité compétente, et avoir huit (8) années d'expérience pertinente.

ou

Posséder une qualification officielle équivalente, appropriée à la classe d'emplois et délivrée par un organisme reconnu et avoir en plus quatre (4) années d'expérience pertinente. Dans le cas où cette qualification requiert moins de quatre (4) périodes d'apprentissage, avoir en plus une (1) année d'expérience pertinente pour compenser chaque période manquante.

Nombre d'heures

38h75 / semaine

Lieu de travail

Secteur Haute-Gatineau
Port d'attache : Atelier à la Cité étudiante de la Haute-Gatineau

Traitement

Selon la convention collective en vigueur

Date d'entrée en fonction

Le plus tôt possible

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées d'acheminer leur demande accompagnée de leur curriculum vitae avant LE **VENDREDI, 14 JANVIER 2011 À 16H** à l'adresse suivante :

Concours : OUVRCERT-12-2010

Service des ressources humaines
CSHBO
331, du Couvent
Maniwaki (Québec) J9E 1H5
rhumaines_cv@cshbo.qc.ca

- ◆ Conformément à la clause 7-1.02 de la convention collective, la personne salariée doit posséder les qualifications requises et répondre aux autres exigences déterminées par la commission.
- ◆ La date de réception à la direction du service des ressources humaines sera la référence pour le respect des délais.
- ◆ La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais souscrit à un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques, les autochtones et les personnes ayant un handicap à présenter leur candidature.
- ◆ La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais remercie toutes les candidates et candidats de leur intérêt, mais ne communiquera qu'avec les personnes retenues.



AVIS DE CONVOCATION
CONSULTATION PUBLIQUE

Plan régional de développement intégré des ressources naturelles et du territoire public de l'Outaouais

Le Plan régional de développement intégré des ressources naturelles et du territoire public (PRDIRT) permet d'établir et de mettre en œuvre une vision régionale intégrée du développement durable et de la conservation des ressources naturelles et du territoire public en Outaouais.

Le PRDIRT, une fois adopté, fournira un cadre de référence intégré (orientations et enjeux) et des balises claires (objectifs et cibles) qui guideront les interventions sectorielles des ministères, des organismes gouvernementaux, les industriels forestiers, les MRCs, les ZECs, les pourvoies, les organismes récréotouristiques et tous les autres utilisateurs actifs sur le territoire public.

Avant son adoption par la Conférence régionale des élus de l'Outaouais, le PRDIRT doit faire l'objet de deux consultations distinctes : une auprès du milieu régional et local et une auprès des communautés autochtones.

La démarche retenue par la région pour procéder à la consultation publique est divisée en deux étapes :

- 1) Séances publiques d'information (terminées - octobre 2010)
- 2) Séances publiques - présentation des mémoires

Toute la population est conviée à participer à cette consultation publique.

2e Étape - Séances publiques de présentation des mémoires

Une séance publique de présentation des mémoires se tiendra dans chaque territoire. Le but de ces séances est de permettre aux individus et aux organismes de s'exprimer en présentant au panel de commissaires leur mémoire. **Veillez noter que seuls les mémoires transmis avant le 6 décembre 2010 seront présentés par leur auteur.**

Une période de temps sera réservée aux personnes qui n'ont pas déposé de mémoire mais qui souhaiteraient s'exprimer et apporter leur contribution à la démarche. **Toutes les séances se dérouleront en soirée de 18h00 à 21h00.**

MRC de Papineau	MRC de Pontiac	MRC des Collines-de-l'Outaouais et Ville de Gatineau	MRC de La Vallée-de-la-Gatineau
10 janvier 2011 Hôtel-de-ville de Thurso 161, rue Galipeau Thurso	11 janvier 2011 Centre récréatif (R.A) 2, rue Second Campbell's Bay	12 janvier 2011 Conférence régionale des élus de l'Outaouais 394, boul. Maloney Ouest Gatineau	13 janvier 2011 Auberge du Draveur 85, Principale Nord Maniwaki

Pour télécharger le **Document support à la consultation** et le **Document du PRDIRT**, veuillez consulter le site internet de la **Commission régionale sur les ressources naturelles et le territoire public de l'Outaouais** à l'adresse suivante :

www.crrnto.ca/consultations_publicques/plan_regional_developpement.php



Les gens qu'il faut consulter pour du travail de pro!

Denturologiste
Martin Cusson D.D.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h
(819) 449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

Inspecteur en bâtiment
home inspections certifié
Résidentiel & Commercial
Confidentiel & impartiale
Jacques Rochon
(Qc) 819.463.1409
(Ont) 613.204.3450
inspecteur649@hotmail.com

Assurances
Kelly et Associés
Cabinet en assurance de dommages
Anik Beauseigle,
courtier en assurance de dommages
Sylvie Roy,
courtier en assurance de dommages
Steven Rodgers,
courtier en assurance de dommages
Nancy Raby,
courtier en assurance des particuliers
7, Principale, Gracefield **Tél.: 463-2898**

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers
Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) 771-7415

avocats
barristers SENGRL LLP.
Jonathan Coulombe, LL.L., M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

OFFRES D'EMPLOI



La Bijouterie La Paysanne est à la recherche d'une personne souriante aimant travailler avec le public pour combler un poste à temps partiel au service à la clientèle.

Si vous êtes intéressés par ce poste, svp, faire parvenir votre curriculum vitae par fax à l'intention de Josée au :
819-449-6667



ANNONCES CLASSÉES

Apt. 2 c.c. près du centre-ville de Mki, pas chauffé, pas éclairé, 475\$/mois. Info 449-

Sans commission à un agent !

À VENDRE par le PROPRIÉTAIRE



Coin Ste-Cécile et De la Ferme Maniwaki

Allez sur Internet à l'adresse suivante: **duproprio.com** Vous obtiendrez toutes les informations et détails sur cette maison et vous pourrez visionner 15 belles photos couleurs agrandies qui vous permettront d'apprécier mieux l'intérieur et l'extérieur. Appelez-nous si vous désirez de l'aide pour entrer sur ce site.

Vous serez informés de la date qu'elle fut construite et vous y trouverez une description complète de tous les appartements et de la finition extérieure. Vous découvrirez qu'elle fut toujours très bien entretenue et qu'elle est en très bon état.

Vous pouvez communiquer en tout temps et directement avec le propriétaire qui se fera un plaisir de vous faire visiter la maison d'un bout à l'autre. Par tél: **819-449-1237**, par courriel sur Internet à:

oneilgrondin@hotmail.com

4140

À Messines, logis 5 pièces sur lac Blue Sea, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, 600\$/mois. Libre immédiatement. Info: 819-465-2867

2 c.c. au 227 Notre-Dame à Mki, chauffé, éclairé, câble, 550\$/mois. Libre 1er mars. Info: 819-441-0526

1 c.c. au centre-ville, libre immédiatement, pas d'animaux, rénové, 425\$/mois, pas chauffé, pas éclairé. Info: 334-2345

Appartement à louer, secteur Christ-Roi, meublé, chauffé/éclairé, laveuse/sécheuse, 450\$/mois. Info: 819-441-9477.

Logis de 2 c.c., chauffé, éclairé. Pour personne seule, non-fumeur. Logis 1 c.c., pas chauffé, pas éclairé, non-fumeur. Libre 1er janvier. Info: 819-449-1180

Semi-détaché split level, 3 c.c. plus un espace bureau, secteur paisible à Egan sud, 2 min. de Mki, pas chauffé, pas éclairé, 585\$/mois. Gens sérieux, références demandées. Info: 441-3701 Chantal ou André

240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison jumelée rénovée à louer au 112 rue l'Heureux, 5 1/2, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux. Références demandées. 575\$/mois. Info: 819-441-0200

Maison à louer, 2 c.c., poêle à bois, air climatisé, accès au lac Blue Sea, rénovée, 500\$/mois. Libre immédiatement. Info: 819-463-0134, 819-561-6043 ou cell: 819-664-2126.

310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE

Maison à vendre à Bouchette, 4 c.c., entièrement rénovée, beaucoup de boiserie, sous-sol totalement aménagé, remise 10X12 pi., garage de 24X24 pi. (deux étages). Endroit très privé, chemin cul de sac. Info: 819-441-0684

320 - PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

Bâtisse à vendre multi-fonctionnelle, commerciale et appartements à Maniwaki au centre-ville. Bon revenu, bien situé, près de tout. Vendue sans garantie légale, très bon prix. Raison de la vente: pas de relève, deuxième retraite. Personnes sérieuses seulement. Info: 819-449-1040 ou 449-2485

330 - TERRAINS À VENDRE

À Délégé, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-449-3157.

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin

de Martel & Fils, superficie 6442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

510 - OFFRES DE SERVICE

Changez vos vieux bijoux en or pour de l'argent comptant. Info: 819-306-0649 ou 819-463-1190

RÉNOVATIONS, plancher flottant, céramique, salle de bain, revêtement, deck, toiture de bardeaux, finition sous-sol, portes/fenêtres, plancher bois franc. Info: 819-712-0263

PRET DE 500\$ Sans enquête de crédit. CREDIT COURTAGE 1-866-482-0454

Service de ramonage. Une cheminée sale, c'est jouer avec le feu. Faites appel à un expert Roger Denis. Info: 819-449-4897 ou 441-1292

Poseur de tapis, prélands, plancher flottant à votre service, 15 ans d'expérience. Danny 819-462-0523

ATTENTION, consolidation de dettes. Cartes de crédit, Hydro, impôts, saisies. Un paiement par mois, selon votre budget. 7/7 jours, 8h à 19h. Groupe GCP Sans frais 1-877-441-2330



Maison de la Culture de la Vallée-de-la-Gatineau

La Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau, diffuseur officiel sur le territoire de la MRCVG a plusieurs défis pour les années à venir avec le projet de reconstruction et de maintien de ses activités. Elle a pour mission d'offrir une programmation artistique et culturelle diversifiée visant à rejoindre un large public et le milieu scolaire. Le conseil d'administration effectue la recherche une personne pour combler le poste suivant :

Adjoint(e) administratif (ve) et responsable de la programmation

La personne titulaire de ce poste devra travailler en étroite collaboration avec le conseil d'administration. Cette personne sera entre autre responsable:

- du suivi des rencontres du conseil d'administration et des différents comités en découlant ;
- rédaction des procès-verbaux et de la correspondance;
- de la planification de la programmation et de l'organisation des spectacles;
- du contrôle des budgets, incluant le montage et le suivi des dossiers de subventions;
- du suivi pour le paiement des factures et des encaissements;
- des activités publicitaires et de l'affichage;
- des relations publiques avec la communauté et les partenaires;
- Toutes autres tâches utiles au bon fonctionnement de la Maison de la culture Vallée-de-la-Gatineau;

La personne doit posséder entres autres :

- une passion pour le milieu culturel et artistique;
- une bonne autonomie et un sens de l'organisation;
- l'entregent nécessaire pour optimiser les relations avec la communauté;
- une capacité à utiliser les logiciels informatiques de bureautique;
- jugement, sens des responsabilités, esprit d'analyse et initiative;
- capacité de gérer plusieurs projets simultanément;
- Bonne maîtrise de la langue française et maîtrise de base de la langue anglaise;
- la connaissance du milieu est un atout.

Elle est également appelée à travailler selon un horaire variable compte tenu des diverses activités et spectacles.

Le salaire est à discuter selon l'expérience et les qualifications.

Si le défi vous intéresse, veuillez expédier votre curriculum vitae avant le 14 janvier 2011 à :

Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau
186, rue King, local 173
Maniwaki, Québec, J9E 3N6
Télécopieur : 819-449-7667
infos@maison-de-la-culture.vallee-de-la-gatineau.org

Seul(e)s les candidat(e)s retenu(e) seront contacté(e)s.



Exploitez vos talents. Grandissez... avec nous.

Xstrata est un important groupe minier diversifié d'envergure mondiale dont les actions sont inscrites à la Bourse de Londres et à la Bourse suisse. Xstrata, qui a son siège social à Zoug, en Suisse, occupe une position substantielle dans sept grands marchés de produits de base internationaux : le cuivre, le charbon cokéifiable, le charbon thermique, le ferromanganèse, le nickel, le vanadium et le zinc. La société est aussi présente dans les secteurs des métaux du groupe du platine, de l'or, du cobalt, du plomb et de l'argent, et possède des installations de recyclage ainsi qu'un nombre de technologies mondiales dont plusieurs sont des chefs de file de l'industrie. Les exploitations et les projets du groupe sont répartis dans 18 pays, et Xstrata emploie environ 56 000 personnes, y compris les sous-traitants.

Mine Raglan, Nunavik (Québec)



Mécanicien industriel (millwright) – Classe 3 REQ10-228 Entretien concentrateur Poste syndiqué

Relevant du superviseur de l'entretien du concentrateur, vous appliquerez les techniques d'entretien préventif et générerez les demandes de travail suite aux anomalies détectées. Vous remplacerez des composantes et procéderez à des installations nouvelles suivant des ajouts ou des modifications.

Vous devez détenir une formation collégiale en maintenance industrielle jumelée à 5 années d'expérience en entretien d'usine, dans un milieu minier ou industriel lourd de préférence. Vous possédez les connaissances pour être en mesure de travailler avec les équipements de convoyement, de broyage et tamisage, de flottation, de filtration et de systèmes hydraulique et pneumatique, d'air comprimé et de pompage. Vous maîtrisez les différentes méthodes de réparation, de réglage, de montage et de démontage ainsi que la manutention de ces équipements et de leurs composantes. Vous devez faire preuve d'autonomie, d'initiative, d'ingéniosité, de précision et de débrouillardise et avoir la capacité de travailler en équipe. Au niveau des habiletés psychomotrices, le métier exige une bonne condition physique, de la dextérité, de l'acuité visuelle ainsi qu'une capacité de déplacer des objets lourds et de travailler dans des endroits inconfortables. Des connaissances en soudage et en tuyauterie seront considérées comme un atout.

Les quarts de travail pour ce poste permanent sont de 11 heures par jour. L'horaire est de 21 jours consécutifs sur le site et de 14 jours de congé hors site.

RAGLAN offre un salaire concurrentiel incluant une intéressante gamme d'avantages sociaux.

Les personnes intéressées doivent nous faire parvenir leur curriculum vitae avant le **14 janvier 2011** en prenant soin d'indiquer le numéro de dossier **REQ10-228**, par courriel à **cvraglan@xstratanickel.ca** ou en visitant le **www.xstratacareers.com** (sous la section « Nickel »).

Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées. RAGLAN offre des opportunités d'emploi égales à tous.

Pour obtenir des renseignements sur ce poste, sur nos perspectives de carrière et sur RAGLAN, visitez notre site Web : **www.xstratacareers.com**.





ANNONCES CLASSÉES

BESOIN D'ARGENT, possédez : REER, CRI, FOND PENSION EX-EMPLOYEUR, nous pouvons vous aider. 514-400-9203 ou 514-400-8121

ETES-VOUS DÉBRANCHÉ? Aucun branchement refusé. Rebranchez votre téléphone avec National Teleconnect. Service 49.95\$ par mois! Appelez National Teleconnect maintenant 1-866-443-4408 www.nationalteleconnect.com

Noyé par les dettes? À bout de souffle? Vous êtes harcelé continuellement par vos créanciers (saisies, impôts, cartes de crédit, Hydro) il y a toujours une solution, laissez-nous vous aider. Consultation gratuite Robert Bélair adm. Appel et Cie Syndic de Faillite 819-246-3588/819-246-4444

Discothèque mobile, DJ Pierrot, musique de tous genres, spectacles, événements, festivals, sons et lumières. Info: 819-463-0101, 1-866-685-0101, 441-9768 paget.

J'offre mes services pour travaux ménagers réguliers et les grosses tâches ainsi que travaux de peinture (avec expérience). Info: 819-306-0637

!!A-1-877-797-8046: 3-A Conseiller en Gestion de Dettes S.L.--Problèmes \$\$\$\$=Solution. 1 seul paiement par mois selon votre budget, inclus: carte de crédit, hydro, TPS, TVQ, loyers, arrêt de saisie, etc. Refaites votre crédit. 7J-7, 8h à 20h: 1-877-797-8046 1-877-797-8046

Prêt 500\$ simple. Rapide. Efficace. Par téléphone et dépôt direct, réponse en 1 hre. Conditions: Emploi stable (4mois) et paie par dépôt direct. Crédit Yamaska 1-877-534-1999

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale,

commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

520 - OFFRES D'EMPLOI

Accessible à tous! Routes de distributrices automatiques exclusives garanties, clientèle fournie gratuitement du manufacturier. Mise de fonds 5000\$ balance financement disponible. À votre compte c'est payant. 1-866-445-1551

700 - AUTOS USAGÉES À VENDRE

Grand-Prix GT 2003, v6, 4 pneus d'hiver installés, 84,000 km, très équipé. Excellente condition 7,500\$. Info: 819-441-3247 ou 819-230-1952

Van 2000, 140 000 km. En parfaite condition. Sécheuse, prix à discuter. Info: 819-449-5030.

720 - VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Motocross Honda 2003, CF150, 4 temps, en très bon état et très bien entretenu. Très bonne opportunité. Demande 1800\$. Info: Carole au 819-441-6411 ou 819-465-1423

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 demandez Marc.

VTT outlander XT max 800, année 2007, édition LTD, 4 pneus neufs mud lite, GPS, winch, hitch, poignées et pouces chauffants, 6300km demande 9000\$ info: 819-441-8461 ou 819-449-1199

740 - DIVERS À VENDRE

Créations Loufo: Liquidation de vêtements mariage, graduation et soirée costumée pour

hommes, femmes et enfants. (819) 463-4157

Ensemble de salle à dîner, 6 chaises et vaisselier. Concentrateur d'oxygène électrique. Un petit charriot portatif pour bonbonne d'oxygène. Une bicyclette d'exercice, un monte balle de foin. Info: 465-2947

Pelle à neige VTT & côte à côte, 3 grandeurs, attachement complet à partir de 320\$, 400 Kodiak 1994, 2000\$. Info: 819-449-1881

Vente de bâtiments...à prix imbattables», 25x30 6,200\$, 30x40 9,850\$, 32x60 15,600\$, 32x80 19,600\$, 35x60 17,500\$, 40x70 18,890\$, 40x100 26,800\$, 46x140 46,800\$. Autres. Portes optionnelles. Pioneer: directement du fabricant 1-888-412-9990 poste 818

Vend et achete meubles usagés et antiques. Info: 819-441-1455

Idées cadeaux à partir de 4.95\$. La boutique Sexatout, jouets, jeux pour couples et DVD. Livraison rapide et discrète! Commande par téléphone au 514-765-9076 ou le p1-800-798-9902. Demandez votre catalogue gratuit. www.sexatout.com

750- DIVERS

Pallettes de bois à donner, idéal pour empiler du bois de chauffage. Info: 449-1656

COUVERCLES POUR SPA. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php

NOUVELLES SCIERIES Norwood- Nouveau LumberMate-Pro accepte des billes de 34-po de diamètre. Scie des planches de 28-po large. Fonctionnement à cycle rapide augmente l'efficacité. www.NorwoodSawmills.com/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

760 - ASTROLOGIE

12 minutes gratuites!!!! 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. Contactez, Mme Minou, Suzie, Destinée Savard ou une autre clairvoyante d'expérience. Par cellulaire faites le #rêve(carré 7383) à 2.99\$/min. autre facilité de paiement au 514-768-2000 ou le www.voyancequebec.com Aussi 24hre Astro-Club au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. 18 ans+

15 MINUTES GRATUITES au 1-866-9MEDIUM *CONNEXION MEDIUM* la référence en voyance pour des milliers de Québécois satisfaits. 2.59\$/min. www.ConnexionMedium.ca 1-900-788-3486, #83486 Fido/Rogers/Bell, 24h/24 7j/7

Alissa, voyance naturelle, prédictions claires et explicites. 20 ans d'expérience.. Tél.: 1-900-789-1011 (2.90\$/min.) Depuis un cellulaire #5566

ASTROLOGIE. voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.; 1-900-788-2222 (2.90\$/min) depuis un cellulaire #5566

Avec Mes Médioms, vous saurez tout sur votre avenir, côté affaire, amour, finance, travail, santé. 1-866-566-8559 seulement 2.59\$/minute, 1-900-788-8181 dièse (#)8181

À VENDRE

Garage 2 portes avec grands bureaux, grand terrain, salle de bain, cuisinette, sur rue Besner. Infos: 819-449-3701

cellulaire 3.49\$/minute 24h/24, 7j/7

Jade, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Info: 1-900-788-2778 (2.90\$/min.) Depuis un cellulaire: #5566

Jo-Soleil, besoin de bons conseils? Astrologie, numérologie, voyance, tarot, rêves, retour être aimé, pour des réponses rapides et précises 1-900-789-3010 à 3.99\$/min.+taxes 18+ Blocs de temps carte de crédit 514-997-5716 à prix réduit. Cell #3010, question gratuite par mail. Web cam. Skype Josoleil11 Site:www.josoleil.com

1 appel va éclairer votre Futur! Avec Médium Québec, retrouvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leurs prédictions. Ecoutez-les au 1-866-503-0838 Abonnés Rogers, Bell, ou Fido, faites le #(carré)4676 Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître:www.MediumQuebec.com

ABBY, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Tél.:1-900-524-4567 depuis un cellulaire:#5566(2.90\$/MIN)

805 - AMITIÉS ET RENCONTRES

EXCLUSIF: Le seul vrai réseau de dialogues et rencontres directes au Québec! Les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence...Abonnés Rogers, Bell ou Fido, faites le #(carré)6969. Sinon: 1-866-552-8505. Vous êtes curieux d'entendre quelles merveilleuses rencontres sont possibles? Abonnés Bell mobilité, faites le #3333 l'aventure est au bout de la ligne...

Le Réseau Rencontre Qui Fesse!. Essayez GRATUITEMENT, allez y osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700. www.lereseaurencontre.com chat, webcam et concours Gratuit! Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45\$/min. pour 10 minutes ou Rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min. Achat par carte de crédit faites le 1-800-571-3999

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/Court-terme, APPEL GRATUIT! 1-888-451-7661. Echange de messages vocaux 1-866-634-8995. Conversations en direct pour adultes 1 à 1, 1-877-347-9242. Rencontre par voix-téléphoniques. Filles locales célibataires. 1-888-571-5763 (18+)

CHAT EN DIRECT Des tonnes de célibataires de partout au Québec t'attendent à tout moment pour discuter en direct. C'est nouveau, simple, rapide et surtout excitant! Que tu désires une relation sérieuse, une aventure ou simplement une discussion vraiment mémorable CHAT EN DIRECT est l'outil idéal. Compose le 1-877-489-0870 ou le #2580 par cellulaire et profite du moment présent!

À la recherche d'un paturage pour deux chevaux, accès à l'eau ou pension avec ou sans foin. Info: 819-449-6318.

AMOUR*ARGENT*VIE True Psychics! 3.19\$/min. 18+ 24/7 1-900-548-6161



Assurances Kelly et Associés

Cabinet en assurance de dommages

7, rue Principale, C.P.314, Gracefield, Québec (819) 463-2898

Offre d'emploi

Courtier en assurance de dommages des particuliers

- Qualifications requises :**
- Permis en règle de l'autorité des marchés financiers
 - Connaissance des logiciels informatiques : Windows 2007, SigXP (Atout)
 - Maîtrise du français parlé et écrit
 - Très bonne connaissance de l'anglais

- Tâches :**
- Service à la clientèle
 - Analyse des besoins des assurés
 - Proposer les protections adaptées à leurs besoins
 - Sollicitation de nouveaux clients
 - Travailler en équipe

Veillez soumettre votre curriculum vitae avant le 21 janvier 2011 à l'attention de Madame Anik Beauseigle Par télécopieur : (819) 463-3322 ou courriel : anikb@assuranceskelly.com

Vente de meubles de tous genres usagés, pour infos : 819-334-1112

DÉCÈS



**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

**MR CLIFFORD
MONETTE**

Of Danford Lake, passed away Thursday December 30, 2010, at the age of 83. Son of late Walter Monette and late Annie Spearman. Beloved husband in first marriage of Lydia King second marriage of Carmelle Chamberlain. Loving father of Karen (Dave Rump), and Carl, step Father of Sandra Emery, Glenda Emery, John Emery and Harold Emery. Dear Grandfather of many Grandchildren and Great Grandchildren. Dear brother of Emilie, also survived by many nephews, nieces, brothers-in-law, sisters-in-law, cousins and friends. Predeceased by 3 Children ; Marlene, Charlene, Walter and 1 brother Allen. Funeral arrangements entrusted to **McConnery's Funeral Home 46 St-Joseph Gracefield, QC.** Phone number 819-463-2999 fax number 819-449-7437 E-Mail: sympathies@maisonfunerairemccconnery.ca Funeral service was celebrated at the Holy Trinity church of Danford Lake, Thursday January 06 2011, at 10:30 am Interment at the cemetery Danford Lake. Donations to the Society Alzheimer would be appreciated.



Remerciements
Thérèse Heafey McDonald

Les membres de la famille Heafey McDonald désirent remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Thérèse Heafey McDonald, survenu le 5 décembre à l'âge de 79 ans, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, prières, fleurs, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles et des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Maniwaki. Les personnes dont les adresses sont incomplètes sont priées de considérer ces remerciements comme personnels. Un gros merci tout spécial aux employés du 2^e et 3^e étage du Centre hospitalier de Maniwaki ainsi qu'au médecin traitant.



**Coopérative
Funéraire Brunet**
*« Nous sommes riches
de nos valeurs »*

19, rue Principale
Maniwaki (Québec) J9E 2B1
Salons : 819 449-6082
Maniwaki et Téléc.: 819 449-7669
Mont-Laurier mki@coopbrunet.com

In Memoriam

Sam Bernatchez **Theresa (Bruyère)**
1895 -1974 **Bernatchez**
Died January 24, **1892 -1981**
1974 **Died January 14,**
37th Annivesary **1981**
30th Anniversary



Mr. & Mrs Samuel Bernatchez
Our grandparents
Who sacrificed so much for us and
asked for nothing in return
All because of love -love for their
grandchildren.
We miss you papère and mamère
Michael, Tom, and Jerry
Anniversary mass
January 8 at 7:00 p.m.
St-Bonaventure Parish
1359 Chatelain Ave at Kirwood
Ottawa, Ontario

Avis de décès

**Cousineau
Louise**



Au Centre Hospitalier de Maniwaki, le 27 décembre dernier, est décédé à l'âge de 45 ans, Madame Louise Cousineau. Fille de Maurice Cousineau et de feu Mary McMillan. Elle laisse dans le deuil ses 2 enfants; Matthew et Emily également le père de ses enfants Stuart Smith. Ses frères et sœurs: Judy, Diane, Anne, Denis, Denise Cousineau et Pauline et Michel Lefebvre. Ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces et amis(es).

Un recueillement en présences des cendres aura lieu le samedi 8 janvier de 10h à 12h à la **Coopérative Funéraire Brunet** du 19, Principale Nord à Maniwaki.

À ceux qui le désirent, des dons à la **Société Canadienne du Cancer** seraient très appréciés.

Un merci très spéciale à la famille Marie-Reine Levesque O'Brien pour toute l'aide apporter à Louise ainsi qu'aux Sœurs de la Charité Rolande et Gertrude.

La Coopérative funéraire Brunet à qui la direction des funérailles a été confiée, offre à la famille éprouvée, ses plus sincères condoléances.

Avis de décès
Yolande Desrivères

De St-Hubert, native de Bois-Franc, est décédée le 26 décembre 2010 à l'âge de 78 ans, Yolande Desrivères, était la fille de feu Hector Desrivères et feu Clémence Charette. Elle laisse dans le deuil ses frères; Marcel (Clarisse Mayrand), Sylvio (Huguette Taillon), feu Jean-Paul (Aldéna Larivière), ses soeurs; Antoinette (feu Dorima Lapratte), Christiane (Charles Edouard Langevin), plusieurs neveux et nièces, parents et amis, une amie très chère Gisèle Parent. Un service commémoratif aura lieu à Bois-Franc, le samedi 8 janvier 2011 à 14h, la famille recevra les condoléances dès 13h30.



1^{er} Anniversaire

**Mme Stella
Thériault
Langevin**



À la douce mémoire de Stella décédée le 6 Janvier 2010. Ton départ a laissé un grand vide dans nos cœurs. Notre consolation est de savoir que tu as su profiter de la vie au maximum. Nous avons eu la chance d'avoir une épouse, une mère et une grand-mère toujours disponible, sage et généreuse Merci d'avoir été là pour nous, on ne t'oubliera jamais.

*Ton époux,
tes enfants et leurs conjoint(e)s,
tes petits-enfants .*

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE MARIE

Marie, fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, Mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. Ô étoile de la mer, aidez-moi et montrez-moi ici même que vous êtes ma mère. Ô sainte Marie, mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du coeur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici sa demande). Personne ne peut résister à votre puissance. Ô Marie, conçue sans péché, priez pour nous, qui avons recours à vous (3 fois). Sainte Marie, je remets cette cause entre vos mains. (3fois)
Faites cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier. La faveur demandée vous sera accordée.

P. B.



**La Société canadienne
du cancer offre
des groupes en soutien
dans votre région.**

**Ateliers d'expression par les arts
à Déleage**

- Ateliers offerts gratuitement aux personnes atteintes de cancer
- Animation par un professionnel en art-thérapie ou un artiste de votre région
- Activités artistiques permettant de partager, de façon créative ce que les mots n'arrivent pas à exprimer

Les cours débuteront le 19 octobre 2010.

**Pour plus d'information
ou vous inscrire :**

**819 777-4428
ou 1 888 939-3333
cancer.ca**



**Société
canadienne
du cancer** **Canadian
Cancer
Society**

Par: Destinée DeCottret Écrivez-moi: destineed@hotmail.fr

HOROSCOPE de la semaine

du 6 au 12 janvier 2011

CITATION DE LA SEMAINE : Vivre au jour le jour c'est la meilleure façon pour ne pas se faire d'ernie mentale - Destinée DeCottret

À titre de divertissement seulement - COEURS SENSIBLES: VEUILLEZ VOUS ABSTENIR DE LIRE CET HOROSCOPE

CAPRICORNE - DU 22 DÉC. AU 20 JANVIER

Cette semaine ne sera pas la plus belle semaine de votre vie. Ce ne sera certainement pas la moins belle non plus. N'avez-vous donc jamais pensé au juste milieu? Cette semaine sera une semaine tout à fait normale, c'est tout. En attendant, soyez réalistes et n'attendez aucun miracle car vous attendrez pour rien. C'est tout, ne cherchez pas plus loin. Point final, final bâton. "Zéro pis une barre".

VERSEAU - DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER

Certains diront "n'ajustez pas votre appareil", mais pour ce qui est de votre cas, je vous suggère de faire le contraire. Personne ne veut répéter toujours dix fois les mêmes choses. Ça devient fatigant à la longue. Donc cessez d'être sourd comme un pot et faites marcher ça ces belles petites machines-là!

POISSON - DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS

Votre résolution pour la nouvelle année laisse à désirer au plus haut point. Plus haut que ça t'es mort. En même temps, il paraît que le paradis, c'est magnifique. Mais non, restez sur la terre pour l'amour de Dieu! Assurez votre résolution plate, ça vous apprendra à ne pas vous prendre à la dernière minute ainsi.

BÉLIER - DU 21 MARS AU 20 AVRIL

Si vous êtes célibataire, je ne comprends pas pourquoi vous vous ne vous arrangez pas plus que ça. Pensez-vous vraiment que quelqu'un tombera amoureux de quelqu'un d'aussi ordinaire que vous. Allez hop dans la douche! Profitez-en aussi pour aller chez la coiffeuse, et coupez vos ongles! Dans la prochaine semaine prenez-vous en mains. Ça presse car vous manquez peut-être l'amour de votre vie!

TAUREAU - DU 21 AVRIL AU 21 MAI

Comme vous êtes du genre "je t'étrangle si tu touches à mes affaires", vous seriez mieux d'y penser deux fois avant d'avoir des enfants, ou d'avoir un partenaire de vie stable, ou d'avoir un animal domestique, ou... vous comprenez le principe. Dans votre situation, il est toujours mieux d'éviter les chicanes le plus possible quitte à pourrir tout seul toute votre vie.

GÉMEAUX - DU 22 MAI AU 21 JUIN

Ne prenez pas de risques risqués cette semaine. Ce serait beaucoup trop risqué pour votre vie professionnelle. Vous le savez n'est-ce pas? Plus il y a de risques, plus c'est risqué. Dites-moi que je vous l'ai assez répété pour que ça vous entre dans la tête que les risques c'est trop risqué pour une personne comme vous.

CANCER - DU 22 JUIN AU 22 JUILLET

Si vous avez de la difficulté à prendre des critiques, cessez de lire lorsque vous serez rendu au point. Je dois vous dire que des fois, vous avez un caractère de chien. Vous êtes tellement ANIMAL ces jours-là. Vous demandez pas la porte pour aller dehors pis c'est tout. Je vous dis, on est à la veille de ne plus vous donner du manger de table de peur que ce soit néfaste pour votre santé. De grâce, faites des efforts et cessez de grogner de la sorte. À part de ça vous passerez une belle semaine, j'imagine.

LION - DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT

Vous n'avez jamais pensé mettre votre côté susceptible à l'écart le plus possible? Ne serait-ce que pour une semaine. Vos proches en souffrent beaucoup. Pourtant on ne peut pas dire qu'ils sont plus doux que vous. À bien y penser, quelle famille d'enragés vous êtes! En tout cas, mon but n'étant pas de vous provoquer mais bien de vous faire voir clair dans vos habitudes de vie, je me rends compte que ça me fâche moi-même parler de tout ça. J'arrête car l'agressivité pourrait m'emporter et je veux rester de ce monde.

VIERGE - DU 24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE

Ne criez jamais après un enfant en bas de 8 ans. Surtout cette semaine! Des rumeurs qui courent disent que la DPJ manque de clients après le Temps des Fêtes. Comme votre signe astrologique est plutôt faible pour une fois côté justice, je vous conseille de faire très attention. Je vous conseille aussi de toujours tenir la tête d'un bébé lorsque vous le bercez. Merci.

BALANCE - DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE

Je rêve ou vous avez besoin de vacances??? Non mais regardez-vous! Vous êtes blême comme un drap de fantôme d'Halloween du mois d'octobre, fin-novembre. Il n'est pas question que vous continuiez votre petite routine de la sorte. Sortez de chez vous et faites de nouvelles rencontres. Séparez-vous du sac de chips, ce n'est qu'un ami illusoire et très volatile.

SCORPION - DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE

Votre côté égocentrique peut vous empêcher de faire de belles rencontres. Évidemment qu'il n'y a rien de mal à se regarder le nombril à longueur de journée mais je vous avoue qu'il a y des gens qui vous détestent à cause de ça. Ce pourrait même être le fruit d'une bataille particulièrement originale... À suivre.

SAGITTAIRE - DU 23 NOV. AU 21 DÉCEMBRE

Cessez de vivre dans l'illusion. Se mentir à soi-même n'est pas très bon pour la santé mentale. Déjà que côté mental, vous pouvez être pas mal débile. Ne vous mettez pas de bâton dans les roues comme ça et ne vous dites que la vérité et jurez-vous-le. Montrez aux gens quelle est votre véritable personnalité. Ainsi peut-être que sur le plan amoureux ce sera bénéfique pour vous. On peut toujours rêver!

Commandité par:



85, rue Principale Nord,
Maniwaki (QC), J9E 2B5
819-449-7022
www.aubergedrapeur.com

AU BAR DU DRAVEUR

Tous les jours de la semaine de 16h à 19h
JEUDI: jusqu'à 21h

SPÉCIAUX SUR CONSOMMATIONS

ex: Ailes de poulet
6 POUR 2\$ TAXES INCLUSES

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Horizontalement

Verticalement

- Discours de quelqu'un qui se parle à lui-même - Argon.
- Courte période disponible dans un emploi du temps - Secrétée par l'ouvrière.
- Orifice du corps humain - Assisté.
- S'obtient par distillation des fleurs du bigaradier - Marteau.
- Cours d'eau.
- Ligne osseuse - Massacre.
- Indique un lieu précis - Glandouiller.
- Impulsion - Conjugaison - Exprime l'ordre d'arrêter.
- Texte qui sert de fondement à une doctrine - Pronom personnel.
- N'aime pas les choses dites populaires - Calibrées.
- Rôles subalternes au théâtre - Du verbe avoir.
- Exprimer - Qui a perdu sa vivacité.

- Fait qui heurte la morale - Point cardinal.
- Embelli - Freiné.
- Appât artificiel - Posséder.
- Intolérable.
- Panneau d'étoffe - Enchaîner moralement.
- Moment reposant - Course de voiliers.
- Pronom interrogatif - Dispositif contraceptif.
- Image du 14 février - Désavantagé.
- Se défait d'une marchandise - Possessif.
- Est payé par le débiteur - Travailla sous les ordres de Louis XV.
- Corps francs, dans l'armée italienne - Ont du cran.
- Palpable - Pue.

Solution de la semaine dernière

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	O	U	S	S	A	K	A	E	G	O
2	A	D	R	E	T	H	U	R	L	E	R
3	N	O	N	E	T	O	N	N	A	N	T
4	U	R	E	E	I	L	E	N	E	E	
5	M	A	C	O	B	S	A	C	I		
6	I	T	A	L	I	E	N	S	E	U	L
7	L	C	O	S	T	U	M	E	K		
8	I	R	I	S	E	L	I	P	P	U	E
9	T	E	D	E	U	M	E	T	A	L	S
10	A	P	I	S	E	S	S	I	L	E	S
11	R	A	T	I	E	R	E	S	O	L	O
12	I	S	E	S	E	C	R	E	T	E	R

Remerciements des Oeuvres de charité de Gracefield

LA GATINEAU - Les Oeuvres de charité de la paroisse de Gracefield remercient tous ceux et celles qui ont participé à la vaste campagne de cueillette de denrées non périssables pour les paniers de Noël qui a permis de distribuer plus de 40 paniers de Noël et plus de 20 bons d'achat représentant une somme de plus de 5 000 \$ durant la période des Fêtes.

De nombreux organismes et commerçants ont contribué à l'opération menée de front par les Chevaliers de Colomb de Gracefield, les CLSC de Low et Gracefield et les différents dépositaires de denrées non périssables sur le territoire.

Un grand merci est adressé aux bénévoles Manon Lacharité, André Sabourin, Nicole Sabourin, Laurent et Madeleine Chevaliers, Marie-Paule et Maurice Allard, Réjean Crêtes, Léo-Paul Labelle, Adrien Renaud, aux jeunes de l'école secondaire Sacré-Coeur de Gracefield, Maude Savoyard, Vanessa Larivière, Cassandra Marois, Anouk Meunier, Dominique Mourier, Jolyane Mourier, Isabelle Pétrin, Éric Sabourin, Valérie Sabourin, Jeannot Paul-Richer, Maxime Gagnon et Brenden Johnson-Lachapelle pour leur dévouement de tous les instants.

Les dons sont acceptés tout au long de l'année pour permettre les dépannages alimentaires. Pour les dons en argent, des reçus pour fin d'impôt peuvent être émis par la Paroisse de la Visitation de Gracefield.

Je donne... à ma santé

La Fondation du Centre de Santé et Services Sociaux
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
C.P. 113. Maniwaki, QC, J9E 3B3
fondationcsssug@yahoo.ca
819-449-4690 poste 684

Resto-Bar LOTO-PUB
1 an déjà!

Ambiance Casino!

10 appareils de loterie vidéo
412, rue des Oblats
Maniwaki, Québec
819 449.6140
Sonny Constantineau, propriétaire
À deux pas du Château Logue!

Les sentiers de motoneige sont impraticables

La pluie des derniers jours a fait son oeuvre

PAR JEAN LACAILLE

MANIWAKI - La pluie abondante qui s'est abattue sur la Vallée-de-la-Gatineau entre Noël et le Nouvel An a sabordé ce qui s'avérait le début d'une excellente sai-

son pour les motoneigistes de la région. Le président du club de motoneigistes Les Ours blancs inc., M. François Saumure, parle d'une situation exceptionnelle. «La circulation dans nos sentiers est pour ainsi dire inexistante. Il faudrait une bonne bordée de neige pour que l'activité

reprenne normalement. Nous ne prenons donc pas de chance. Nous n'encourageons pas la pratique dans le moment et encore moins la circulation sur les cours d'eau. Nous avons tout de même deux semaines de jeu avant que n'arrive notre clientèle touristique en provenance des États-Unis et de l'Europe. Comme nous ne contrôlons pas les conditions climatiques, nous espérons tout simplement un retour à la normale dans les prochains jours.»

Le temps incertain a des incidences sur le membership de l'organisation mais le président François Saumure est optimiste quant à une reprise des activités au cours des prochains jours.

En Outaouais et au Québec

Malgré la levée du blocus de l'Union des producteurs agricoles (UPA), les motoneigistes ne peuvent circuler sur les sentiers québécois, en raison des températures trop clémentes. Jean Duchesne, directeur des opérations de la Fédération des clubs de motoneigistes du Québec (FCMQ) indique que la quasi-totalité des sentiers sont fermés dans la province, à l'exception de certains secteurs de la Gaspésie, du Saguenay et de la Côte-Nord. Il manque non seulement de la neige, mais l'accumulation d'eau sur les sentiers, tout comme c'est le cas dans la Vallée-de-la-Gatineau, rend la pratique de la motoneige



Le président des Ours Blancs parle d'une situation exceptionnelle.



Les sentiers de motoneige, qui étaient très beaux il y a à peine une semaine, sont maintenant impraticables. Espérons que la nouvelle neige ne se fera pas trop attendre...

dangereuse. Tous les adeptes de motoneige sont priés de noter que la couche de glace sur les cours d'eau est beaucoup trop mince pour que l'on puisse y circuler en toute sécurité. Une quinzaine de centimètres de neige, jumelée à deux journées de grand froid, seront nécessaires avant de permettre la réouverture des sentiers.

Plusieurs projets fermentent à Blue Sea

La municipalité s'entend avec la Fabrique locale

BLUE SEA - L'année 2010 a été passablement active à Blue Sea et plusieurs projets, dont certaines sommes ont été prévues au budget 2011, sont dans l'air dont celui de l'aménagement du terrain de la Fabrique adjacent au quai public en plein coeur du village

Ce projet, qui était dans l'air depuis quelques années à Blue Sea, s'est finalement développé à la suite d'une entente avec les dirigeants de la Fabrique paroissiale. Le projet vise à réaménager le terrain, en face de l'église, qui longe le lac Blue Sea près du quai public. Un belvédère devrait y être construit en plus d'un aménagement paysager qui serait une halte tant pour les résidents que pour les visiteurs qui s'amènent au village en toutes saisons. La municipalité a prévu y investir la somme de 25 000 \$.

Pour faire suite à la réunion d'information de l'été dernier, à laquelle une quarantaine de citoyens avaient participé, un comité de développement économique a été finalement formé et une première réunion a eu lieu peu avant les Fêtes. Une réunion est prévue d'ici peu pour continuer la réflexion amorcée concernant le développement économique de la municipalité. Les élus ont donc convenu d'investir 1 500 \$ dans ce comité pour lui permettre de poursuivre son travail.

La municipalité prévoit l'injection de 125 000 \$ dans l'aménagement d'un terrain de tennis dont les travaux ont débuté en 2010. La municipalité veut également bien s'afficher par la création de panneaux de bienvenue distinctifs dont elle a confié les travaux à Ébenisterie d'Auteuil de Maniwaki au coût de 24 700 \$.

Blue Sea a l'intention de se faire encore

plus belle alors qu'elle investira la somme de 6 500 \$ pour des paniers de fleurs suspendus et l'aménagement paysager de ces panneaux de bienvenue. Elle investira 5 000 \$ pour une source en eau potable à l'intersection de la Traverse St-Jacques et du chemin Lac Long.

L'ensemencement

Les élus de Blue Sea, conscients que la pêche sportive est une activité économique importante, ont retenu la somme de 6 000 \$ pour l'ensemencement de dorés dans les lacs Morissette et Allard et de la truite mouchetée dans les lacs à Laurier et des Copains. Ils ont également retenu 15 000 \$ pour la réalisation des plans et devis pour la reconstruction du garage municipal. La municipalité s'adressera aux autorités gou-

vernementales pour obtenir de l'aide financière dans ce projet.

Le centre municipal sera également rénové. La municipalité y injectera la somme de 15 000 \$ dans des travaux de peinture, d'élévation et d'habillage de fenêtres. La municipalité prévoit la réfection de la rue du Pont et la première étape consiste en l'élaboration des plans et devis (15 000 \$). Tout comme c'est le cas pour le centre municipal, la municipalité tentera d'obtenir de l'aide financière pour réaliser cette première étape.

Des travaux routiers sont prévus sur le réseau local par l'injection d'une somme de 263 852 \$ qui proviennent d'une ristourne sur la taxe de l'essence.

Le Club Quad de-la-Vallée de-la-Gatineau, en collaboration avec le garage Motopro, vous invite à la randonnée

MOTOPRO

samedi 8 janvier

Départ à 9h du Château Logue, direction Pointe à David pour le dîner

Beaucoup de prix de présence!

Pour info: 441-1331 après 19h



Association de Hockey Maniwaki			
SEMAINE DU 8 AU 14 JANVIER 2011			
DEBUT	FIN	CATEGORIE	
SAMEDI 8 JANVIER 2011			
8h00	8h50	Mahg 1 + 2	
9h00	9h50	Novice B Intersport vs Mustangs (Ian) Maniwaki	
10h00	10h50	Novice A Rivière-Rouge vs Mustangs (Mario) Maniwaki	
11h00	11h50	Atome A Loups des Collines vs Mustangs Maniwaki	
12h00	12h50	Atome B Loups des Collines vs Mustangs Maniwaki	
13h00	13h50	Peewee A Festival Hull vs Mustangs Maniwaki	
19h00	19h50	Midget B Gladiateurs Aylmer vs Mustangs 1 Maniwaki	
20h00	20h50	Pratique	
DIMANCHE 9 JANVIER 2011			
10h30	11h20	Atome A Lions Pontiac vs Mustangs Maniwaki	
11h30	12h20	Peewee B Pirates Aylmer vs Mustangs Maniwaki	
12h30	13h30	Peewee CC Loups des Collines vs Mustangs Maniwaki	
13h40	14h30	Bantam A Lions Pontiac vs Mustangs Maniwaki	
14h40	15h30	Midget B Loups des Collines vs Mustangs 1 Maniwaki	
15h40	17h00	Bantam CC Aigles Gatineau vs Mustangs Maniwaki	
17h10	18h30	Pratique Midget CC	
MARDI 11 JANVIER 2011			
18h15	19h25	Atome CC	
19h35	20h45	Peewee CC	
20h55	22h05	Midget A	
MERCREDI 12 JANVIER 2011			
16h40	17h30	Mahg 1 + 2	
17h40	18h30	Novice A (Mario) + B2 (Ian)	
18h40	19h30	Peewee A + B	
19h40	20h50	Bantam CC	
JEUDI 13 JANVIER 2011			
19h00	19h50	Atome A + B	
20h00	20h50	Bantam A + B	
21h00	21h50	Midget B1 + B2	
 VENDREDI 14 JANVIER 2011			
16h40	17h30	Novice B1 (Jan)	
19h10	20h00	Midget CC	
20h10	21h00	Midget CC	

Les Deux Copains viennent en aide à Andréanne Guertin-Galipeau

Un souper-spaghetti bénéfice aura lieu à la Salle Apollo

MANIWAKI - Florent «Bill» Laforest et Pierre St-Amour, les Deux Copains de la

Salle Apollo de Maniwaki invitent les parents et amis d'Andréanne Guertin-Galipeau à un souper-spaghetti bénéfice le samedi 15 janvier prochain dès 17h.

«Notre jeune amie Andréanne a tout perdu dans l'incendie de son salon de coiffure le 7 novembre dernier. Comme nous voulons nous impliquer socialement, pour diverses causes dans notre région, nous ne pouvons pas laisser passer l'occasion d'aider une jeune femme d'affaires de chez nous. Nous avons pensé à un souper-spaghetti et une soirée récréative pour tenter d'aider financièrement notre jeune amie»



Andréanne Guertin-Galipeau est entourée de Bill Laforest et Pierre St-Amour, les Deux Copains de la Salle Apollo de Maniwaki où se tiendra un souper-spaghetti bénéfice le samedi 15 janvier prochain.

précise Florent «Bill» Laforest.

Cette soirée coïncide, pratiquement, avec le 22e anniversaire d'Andréanne. «Et je me propose de le souligner en présence de mes parents et amis. Je remercie Bill et Pierre pour cette belle marque de solidarité à mon endroit», précise Andréanne Guertin-Galipeau qui a redémarré son commerce, le Salon Axo, au 153, B, rue Commerciale à Maniwaki, «de l'autre côté de la rue», comme elle dit.

Le souper-spaghetti débute à 17h et se poursuit jusqu'à 19h. Bill Laforest fait par

la suite les frais de la musique jusqu'aux p'tites heures du matin. Il appert que les parents et les amis d'Andréanne s'impliquent pour faire un succès de cette soirée que l'on veut inoubliable pour Andréanne.

«Plusieurs personnes m'encouragent depuis que j'ai relancé mon commerce. Cette soirée spéciale sera également un tonique pour moi. Depuis l'incendie de mon salon, j'ai senti beaucoup de solidarité autour de moi. Cette présence amicale me fait du bien et m'aide considérablement à remonter la pente.»

UN CAFÉ D'ARTISTES,

innovateur et rassembleur,

aura lieu le 9 janvier prochain,

entre 14h et 17h,

dans la verrière du complexe hôtelier

Château Logue de Maniwaki

VENEZ, VISITEZ, APPRÉCIEZ,

L'ÉTONNANTE EXPOSITION

ARTISTIQUE

TENUE SOUS LE THÈME

ALLIANCE ART & RECYCLAGE

*À ce rendez-vous à ne pas manquer,
un goûter vous sera gracieusement servi
par les artistes exposants.*

**BIENVENUE À TOUTES ET TOUS
AVEC LES SOUHAITS DE BONNE ANNÉE 2011!!!**

*Ce premier événement de l'année 2011
est une initiative de l'artiste multidisciplinaire
Rita Godin, en aide au développement de la culture en région
Tél : 819-449-5466 / Téléc. : 819-4495877
Site: www.studioritagodin.com/ courriel: rgodin@ireseau.com*



Desjardins

Caisse populaire

de la Haute-Gatineau

Offrez-vous une carrière chez Desjardins

Vous possédez une technique dans un des domaines de l'administration et vous aimeriez avoir un travail stimulant où l'on peut relever des défis ?

La caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau a peut-être un emploi pour vous.

Faites parvenir votre C.V avant le 21 janvier 2011 à Emmanuelle Pilon, directrice adjointe opérations et transactions assistées

par courriel au :

emmanuelle.k.pilon@desjardins.com

par la poste au 100, rue Principale Sud, bureau 29,

Maniwaki (Québec) J9E 3L4

ou encore en personne directement à la Caisse



Lancement du programme de reconnaissance «Porteurs d'espoir 2011»

Le Jour de la Terre Québec est heureux de lancer, en collaboration avec Cascades et Québecor, la 5e édition du programme de reconnaissance Porteurs d'espoir qui souligne l'accomplissement exceptionnel des citoyens québécois engagés en environnement.

Deux nouveautés viennent bonifier le bourse de 5 000 \$ pour souligner sa contribution. La date limite pour poser sa candidature est le 28 février 2011. Tous les détails ainsi que le formulaire à compléter sont disponibles au www.jourdelaterre.org.

Le Jour de la Terre Québec, Cascades et Québecor souhaitent bonne chance à tous les candidats.

PORTEURS D'ESPOIR



programme cette année. D'une part, les candidats pourront soumettre leur candidature eux-mêmes plutôt qu'un collègue ou un ami le fasse pour eux. D'autre part, le récipiendaire 2011 remettra la moitié, et non la totalité, de la bourse à l'organisme environnemental de son choix et conservera l'autre moitié.

Pierre Lussier, vice-président directeur du Jour de la Terre Québec, est fier de ce programme de reconnaissance. « Nombreux sont les Québécois qui apportent une remarquable contribution à la protection de l'environnement au sein de leur communauté. Porteurs d'espoir nous permet de mettre en lumière ces citoyens exceptionnels afin de célébrer et d'encourager leurs précieux efforts et réalisations », souligne-t-il.

Le récipiendaire du titre Porteur d'espoir 2011 sera honoré durant le mois d'avril en se voyant remettre un prix ainsi qu'une

Fête des Rois à Sainte-Philomène

MONTCEF-LYTTON – Tous les fidèles et amis de la communauté Ste Philomène de Montcerf-Lytton, et tout spécialement les personnes seules, sont invités à la Fête des rois mages de la communauté, ce dimanche 9 janvier 2011, pour souligner la clôture des fêtes de Noël. Un bon dîner chaud sera servi après la Messe de 11 h, à l'ancien magasin général chez Léonard Martineau de Montcerf, au 109, rue Principale Sud. Entre autres, les prix seront remis aux gagnants du concours de crèche de Noël.

Pour de plus amples renseignements, on peut joindre Mme Colette Charette au (819) 449-1593.

Relance du Défi en patins à Cayamant

LA GATINEAU - Le Défi en patins est relancé à Cayamant alors que la population est attendue à la patinoire municipale le samedi 29 janvier, de midi à 15h. L'inscription est gratuite et les organisateurs s'attendent à une forte participation de la population.

La séance d'inscription débute à 11h30. Hot-dogs et breuvages seront servis gratuitement au centre municipal. L'activité est organisée par la municipalité de Cayamant en collaboration avec Jean-Pierre Paquette, Chantal Dupuis, Darquise Vallières et Jeannine

RESTAURANT
Chez Mimi
MAINTENANT
OUVERT

tous les jours, de 7h à 14h
au 36 Principale,
Gracefield

*Un service amical, sympathique,
toujours avec le sourire!*

**REPAS, PAIN ET DESSERTS
MAISON!**

Lucie Cousineau,
propriétaire.



WOW ! DU JAMAIS VU !

mazda 2
2011
FLAMBANT NEUF

13 950\$*

Transport et préparation inclus.

À PARTIR DE 0%

* Taxes et immatriculation en sus. Modèle B5XB51-AA00
‡ Taux jusqu'à 36 mois.



Les quantités sont limitées !

**FINANCEMENT FACILE SUR PLACE,
PRÊT AUTO ADAPTÉ À VOTRE CRÉDIT.
Notre service est rapide, notre inventaire
de pièces d'origine Mazda est
IMPRESSIONNANT !**



PROGRAMME NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES

En collaboration avec Mazda Canada inc. la Banque Scotia offre le financement en achat à tous les nouveaux propriétaires admissibles de modèles Mazda 3 ou Mazda 2 NEUFS, PLUS un rabais au comptant pouvant atteindre 500\$! La Banque Scotia est la seule institution financière qui offre ce type de programme. L'achat de votre première voiture devrait être une expérience agréable et la Banque Scotia et Mazda veilleront à ce qu'elle le soit !

**À tous les premiers acheteurs de voitures !
Vous avez besoin d'une voiture et vous n'en avez jamais
eu une avant ? Maintenant, vous pouvez !**

Exigences et conditions du programme :

- aucun antécédent de financement automobile
- durée maximum de 72 mois pour les prêts aux particuliers
- versements maximum de 500\$ par mois
- mise de fonds minimum de 1000\$ pour le financement aux particuliers
- aucun antécédent de crédit défavorable
- période d'emploi à temps plein depuis au moins 6 mois
- preuve de revenu exigée
- preuve d'assurance exigée



www.performemazda.com

819-623-4455
Sans frais 1-866-929-3052

1450, boul. A-Paquette, Mont-Laurier

2011 sera formidable!

2006 Cobalt LS

Automatique - Climatisé
Balance de garantie
5 ans / 100 000 km gr. propulseur
81 774 km



6 995\$

7490A

2003 Venture

Climatiseur - Lecteur CD
Gr. électrique
115 301 km



5 495\$

8557B

4 jantes avec
pneus
d'hiver inclus

2009 Pontiac G6 GT

4 jantes + pneus
Balance de garantie 36 mois / 60 000
5 ans / 160 000 km gr. propulseur
19 765 km



Comme
neuf

14 495\$

8575A

2002 Avalanche

4 roues motrices - Tout équipé
145 203 km



10 995\$

8527B

2005 Impala

Gr. électrique - Lecteur CD
Climatiseur
113 241 km



7 995\$

8476A

2004 Silverado

4 roues motrices - cabine allongée
Climatiseur - Lecteur CD
118 972 km



12 995\$

8528A

2005 Pontiac Wave

Automatique - climatiseur
Gr. électrique - lecteur CD
116 367 km



4 995\$

8362A

2009 Traverse

Traction intégrale - 8 passagers
Balance de garantie 36 mois / 60 000 km
5 ans / 160 000 km gr. propulseur
30254 km



27 995\$

8522A

2007 Pontiac Vibe

Traction avant - gr. électrique
Climatiseur - Lecteur CD
Balance de garantie
5 ans / 160 000 km gr. propulseur
67 960 km



10 995\$

8568A

2008 Sierra

4 roues motrices - cabine allongée
Gr. électrique - 4.8 litres
Balance de garantie
36 mois / 60 000
+5 ans / 160 000 km gr. propulseur
57 702 km



21 995\$

8587A



DEPUIS 1927
McCONNERY



819-449-1632

Sans frais: 1 888 449-1632

www.garagemcconnery.com

105 boul. Desjardins, Maniwaki

Jean-Guy Séguin
Représentant

Luc Morin
Représentant

Fred Joanis
Représentant

Pierre Séguin
Directeur

France Pageau
Directrice
commerciale

À 1 clic pour plus de 2000 véhicules



1^{ère} 2^e 3^e chances
au crédit : appeler
pour obtenir une
pré-approbation



Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS

Les véhicules d'occasion
Optimum incluent :
1- Une garantie d'un manufacturier
2- Un privilège d'échange de
30 jours / 2 500 km sans tracas
3- Une inspection en plus de 150 points
4- L'assistance routière 24 heures